

І сукому наукається,
І оного не чурайтесь...
Г. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Адреса:
Редкація і Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
JHC: HENDERSON 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BARDY 7-4125

PIK LXV. No. 187. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІТРОК, 30-го ВЕРЕСНЯ 1958 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1958 Ч. 187. VOL. LXV.

ГЕНЕРАЛ ПЕРСОНС ПРИЗНАЧЕНИЙ ГОЛОВ- НИМ ДОРАДНИКОМ ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — 27-го вересня президент Айсенгавер найменував свого довголітнього приятеля емеритованого генерала майора Вільяма Б. Персона на свого головного радника, 62-річний Персон займає становище, яке опорожнюється після Шермана Адамса, який зрештешав внаслідок прийняття подарунка від бостонського промисловця Бернарда Голдфайна. Генерал Персон був досі заступником Адамса, а в Білому Домі він працює від початку урядування Айсенгавера, значить від січня 1953 року, коли він був найменований "окремим асистентом Президента". Персон був головним зв'язковим між Президентом і Конгресом, і його головним завданням було здобувати голоси для урядових законопроектів і те своє завдання він виконував з успіхом. Досі генерал Персон був особистим радником Президента, якого він називав "босом". Претерпевши секретаря Президента Джеймса С. Гаргетті, який, що ген. Персон матиме ті самі обов'язки, які досі виконував Шерман Адамс, бо перебігають тільки дуже малі реорганізаційні зміни. Але в політичних колах столиці переважав погляд, що в Білому Домі будуть поважні реорганізаційні зміни, і що новий Президентів радник не матиме такого великого впливу, який втілював Шерман Адамс, головним чином, коли йшло про важливі справи. Деякі дотеперішні обов'язки генерала Персона виконуватиме теперішній його особистий асистент Бр. Н. Гарлов, найменований тепер заступником асистента Президента для конгресових справ, і для зв'язку між Президентом і Конгресом. Президент найменував Роберта Мерріма на заступника асистента Президента



Ген. Вільям Б. Персон

для міждепартаментових справ. Секретар Білого Дому Гаргетті сказав, що Президент думав найменувати ще третього заступника свого асистента, який був би безпосереднім асистентом генерала Персона. Персон перебрє урядування від Адамса в тому часі, який потрібний для такої зміни. Як повідомляють з Вашингтону, през. Айсенгавер допозитив штаб співробітників Білого Дому Фредом С. Скрібнером, юн., з Мейну. Скрібнер, дотеперішній підсекретар скарбу буде призначений заступником ген. Персона, головного радника Президента, і він буде виконувати частину тих обов'язків, які виконував Шерман Адамс. Крім ген. Персона і Скрібнера до штабу найбільших співробітників Президента належать ще ген. Едмунд Дж. Гулліасер, секретар Білого Дому і Джеймс С. Гаргетті, гресовий секретар Білого Дому. В політичних колах думають, що ген. Персон не матиме такої повноти влади і компетенції, як їх мав Шерман Адамс.

Ніксон та демократичні провідники починають виборчу кампанію

Вашингтон. — Цього тижня починається оживлена виборча кампанія за те, хто буде контролювати обидві палати Конгресу. Віце-президент Річард М. Ніксон виголосив свою першу промову в Мюнсі, Індіана, на відкритті леговища 29-го вересня, а ввечері того ж дня промовляв на великих зборах в Індіанополісі. Ніксон має нести великий тягар виборчої кампанії в перших трьох тижнях жовтня, бо президент Айсенгавер почне свою виборчу кампанію аж в третій декаді жовтня. — Нововибраний сенатор, демократ в стейті Мейн, губернатор Едмунд С. Москі планув

виголосити прийнятні 8 промов між 30 вересня і 14 жовтня. Він має промовляти в Гартфорді, Коннектикут, Ньюарку і Джерсі Сіті, Н. Дж. в Рачестері і Боффало, Н. Й. та інших місцевостях. Вже тепер починає нести виборчу кампанію колишній президент Гаррі С. Труман. Колишній демократичний кандидат на президентства Адлей Стівенсон промовлятиме в Лос-Анджелесі 30 вересня. Голова Республіканського Крайового Комітету Мід Аляски промовляв на телебаченні і заявив, що справа Адамса не заслуговує на те, щоб стати виборчою проблемою.

В АМЕРИЦІ

● 24-го вересня президент Айсенгавер пригадав своєму секретареві Джеймсу С. Гаргетті, що саме того дня три роки тому він замахнувся на серцеву тромбозу, перебуваючи на відпочинку в Денвері, Колорадо. Президент "відзначив" той день прапором в борі, грою в гольфа, а також голошуванням на засіданні Крайової Ради Аеронавтики і Космічних Просторів.

● 27-річний польський фехтувальник Сакс Твардовець, який на початку цього місяця став переможцем, сховався в сь у в Нью-Йорку, тепер вийшов з крижів і заявив, що полюбився за долю своєї 28-річної жінки, яка мала втекти з Польщі, але їй досі не має від неї, ністи Твардовець був чотириразовим чемпіоном Польщі у фехтуванні.

● Міський контролер Нью-Йорку Лоренс Е. Джероза дістав від двох анонімних наданців 105 доларів (від одного — 52, а від другого — 53) в користь міста Нью-Йорку. Джероза припускає, що це — купці, які не заплатили податку, або лисів хімік урядовий, або обманлив жсто на такі суми. Іх гризло сумління, і вони відіслали свою заплетість до міської каси.

● 13 совєтських промисловців лід проводом заступника голови "Держплану" Александра Ф. Борисова, ослівши сталебарів в районі Шингаю, заявили, що не знайшли в них нічого надзвичайного в порівнянні з сталеварнями СССР. Вони перебувають в ЗДА 30 днів, вивчаючи осліву промисловців.

● Голова Демократичного Крайового Комітету Пол М. Ботлер, перестерігаючи проти обвешення збірки "Долари для демократів", збірники матимуть зелені книжечки з купонами (2.5 на 5.5 центів), на яких написана: "Я є ваш колектор, уповноважений збирати долари для демократів". Таких колекторів є вже 100,000, між ними і колишній президент Гаррі С. Труман, який почав збірку у Сан-Франциско, ходячи від хати до хати.

● Вільям А. Папер сконструював машинку, яка минає доларові банкноти на кводрі, даючи і нікні. Машинка автоматично шисидас нерозмінні бруди, а також фальшиві доларівки, і має в собі запас монет на 150 доларів. Щоб знати наповненість монетами, треба лише кілька секунд часу.

Д-Р ВОЛОДИМИР ГАЛАН ПЕРЕВИБРАНИЙ НА ГОЛОВУ ЗУАДН

Президент Айсенгавер у своєму привітальному листі підкреслює вартість ЗУАДН та його "службу найвищій справі гуманітаризму". Роман Слободян — новий 2-ий заступник голови ЗУАДН

Філадельфія. — Д-р Володимир Галан був одноголосно перевибраний на президента Злученого Українського Американського Допомогового Комітету на 6-их загальних зборах цієї американсько-української центральної харитативної організації, що відбулися тут в готелі Белв'ю-Страдфорд мину. суботи, 27-го вересня, та в яких взяло участь коло 120 зголошених делегатів різних централних і місцевих установ і товариств. Президент Айсенгавер надіслав цим зборам, які рвночасно відзначали і 15-річчя існування та широкої гуманітарної активності ЗУАДН, привітальний лист, в якому гратулює цій організації і її членам за їх "службу найвищій справі гуманітаризму".



Д-р Володимир Галан

Лист цей, скерований до д-ра Вол. Галана та до членів Білого Дому відчитаний під час бенкету спеціальним представником Президента, п. Лоренсом Давсоном, що є шефом політики і планування в справах відкриття і міграції в Державному Департаменті, в доповіді українському перекладі звучить: "Від конгресу Гюга Скотта я довідався про 15-ті роковини Злученого Українського Американського Допомогового Комітету і вважаю своєю приємністю прилучитись до відзначення цієї події. Упродовж минаючого десятиліття з положення Ваша організація і її члени вносили велику частину в життя і добробут українців в Америці. Щедрі подарунки з харчами, одягом та медичним постачанням, допомагаючи в переселенні тут і закордоном, члени Злученого Українського Американського Допомогового Комітету служать найвищої справі гуманітаризму. Гратуляції і найкращі побажання. Двайт Д. Айсенгавер".

Зміст цього листа, відчитаний спеціальним представником Білого Дому, привні делегати і гості прийняли з великим задоволенням. П. Давсон ще й від себе висловив високі признання ЗУАДН Комітетові та його діячам, з яким він, як керівник зв'язаного зі справами відкриття і переселення відділу Державного Департаменту, має багато до діла. На цьому прийнятті промовляв ще Ерік Гюз, заступник урядової американської Програми для відкриття, відомої під окороченою назвою ЮСПІ (Юнайтед Стейтс Експейн Програма), суддя Едмунд Глісон та ряд інших достойників. Під час бенкету, що ним проводив віце-президент ЗУАДН і його правий радник адв. Михайло Пізнак з Нью-Йорку, та що його започаткував молитвою вч. о. Мишин з Честер-була і мистецька програма, яку виповнюв місцевий хор "Кобзар" під диригентурою д-ра Антона Рудницького, від- (Закінчення на стор. 3-тій)

СОТНІ ОСІБ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У СПОРТОВИХ І РОЗВАГОВИХ ІМПРЕЗАХ НА „СОЮЗІВЦІ", НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ЗАГРОЗУ ГУРАГАНУ

ВАРВАРА СКРОБАЛА ОБРАНА НА „МІС СОЮЗІВ-
КУ" НА 1959-й РІК; ІНОПОРСЬКИЙ „ПЛАП"
ПЕРЕМІГ У ВІДБИВАНКОВИХ ЗМАГАННЯХ

Союзівка, Кергонскон. — Не зважаючи на зливи дощі в суботу, 27-го вересня, та на загрозу гурагану „Гелен", про який було багато мови в радіо і в пресі, сотні осіб, голвно молоді, взяли участь у спортивних і розвагових імпрезах на цій оселі Українського Народного Союзу минулої суботи і неділі, 27 і 28-го вересня. З уваги на дощ в суботу, початкові відбиванкові змагання між десятком спортивних чоловічих і жіночих дружин могли відбутись тільки в приміщенні в близькому містечку Кергонскон руханковій залі, а фінальні змагання відбулись вже на вигідних спортивних майданах Союзівки, хоч і в холодній погоді. В неділю, 28-го вересня. Того ж дня, після Служби Божої, яку відправили перед полуднем вч. о. Ярослав Кекіш, та після обіду, відбулася вже традиційна на Союзі імпреза закінчення сезону, получена з вибором „Міс Союзівки" на 1959-й рік. Імпрезу, що з уваги на холод відбувалася у заповненому по береги вестибюлю Гостиниці, відкрив коротким словом гол. предсідник УНС п. Д. Галич, згадуючи м. і. про привітність на імпрезі інших членів Головного Уряду УНС, заступників і п. н. н. Анни Герман, головного секретаря Я. Падюха, гол. касира Р. Слободяна, гол. контролера д-ра Вол. Галана

і гол. радного Я. Гука, Ред. А. Драган у короткому слові пригадав, що саме в цьому році відзначав своє 65-річчя „Свобода". Церемонією вибору „Міс Союзівки" кергував головний секретар УНС д-р Я. Падюх, при співпраці п. н. Квітний Стецюк, уряднички Адміністрації „Свободи". Започаткував церемонію п. н. меник-гуморист Микола По недовго до початку моголого а жюри в складі д-ра Михайла Тинкова з Клівленду, г. Микола Давидовського, ад. Івана Філіса і артиста-малар д-ра Антона Малюхи і це ремоніально проголосило „Міс Союзівкою" на 1959-й рік п. н. н. Варвару Скробалу з Конхере. Н. Й., а її двома друзками п. н. н. Тамару Диб з Лейк Джордж, Н. Й., т. Алу Новицьку з Нью-Йорку. Церемонію їх коронації лід вершили три дотеперішні „Міс Союзівки", п. н. н. Дача Крашів, п. н. н. „Міс Союзівка", Леся Василь, м. н. н. „Міс Союзівка" Тамара Сагидича, перш „Міс Союзівка" з 1956-го року. Вся церемонія відбувалася в супроводі оркестри „Амор" у фінальних відбиванкових змаганнях, що відбулися вже на площах Союзівки, зустрілися чотири дружини: „Плай", Нью-Йорк; „Беркут", Перт Амбой; „Ньюман", Сатт Амбой; і „Трибу", Філадельфія. (Закінчення на стор. 3-тій)

Криза на Дал. Сході загрожувє безпеці Європи — наже Доллес

Бостон. — Якщо З'єдинені Держави поступились би перед погрозами комуністів на Далекому Сході і піддалися „арогантним вимогам" Хрущова щодо зліквідування своїх баз на Формозі, то це в своїх наслідках відразу відарило би по безпеці Західної Європи. Так заявив державний секретар Дж. Фостер Доллес у промові, яку він виступив з минулої суботи 27-го ч. м. на четвертих річних зборах Асоціації Атлантийського пaktu — приватної організації, яка цікавиться спеціально проблемами безпеки західної Європи і присвячена зберіганню сили та єдності між 15 членами Північно-атлантийського оборонного пaktu (НАТО). Наради 80-х делегатів цієї організації відбувалися в Шератон-Плэза готелі в Бостоні, а другим голловим промовцем поруч із державним секретарем Доллесом був генеральний секретар НАТО, гол. прем'єр і міністер закорд. справ Белгі, Пол Генрі Спаак. Доллес звернув увагу на можливість існування безпеки окремих самостійних держав в інших часах тільки при зберіганні між-державної залежності. Інакше ніяка самостійна держава не встоялася би проти загрози з боку 900-мільйонної маси людей, контролюваної інтернаціональним комунізмом, який змагає до завоювання світом. Західна Європа скріпилася політично, економічно і військово. В порівнянні з 85 мільйонами доларів національної продукції в 1948 році, тепер західна Європа продукує вартостей на

228 мільйонів доларів. Доллес вказував на низку установ, що скріплюють єдність західної Європи та зокрема на більшу сукупність і краще функціонування самого НАТО. Рада НАТО перетворилася в щораз кращий орган політичної координації і планування між всіма членами НАТО. Доллес признав існування час до часу палких спорів між членами НАТО, але виключив, щоб ті спори захитали базу НАТО, якою є єдність спільного оборонного інтересу всіх його членів. Доллес вказав на атомні дослідження, безпеки проти несподіваної атаки і міжнародного роззброєння. Криза на Далекому Сході загрожувє той сам принцип, що важливий для безпеки Західної Європи: не можна погуграти комуністичний метод, яка збройною силою хоче осангати політично-територіальні кордони. Зрештою, Доллес ствердив одне, що інші члени НАТО не причетні до кризи в проєкті Формозі і Америка не вимагає від них військової допомоги, коли б прийшло до збройного удару. Доллес апелював ще раз до зберігання єдності між членами НАТО. Генеральний секретар НАТО П. Г. Спаак висловив переконання, що комуністи не зваяжться на війну, бо здають собі справу, що воєнна руйна не сприяла б здійсненню їх планів.

ЗДА заявили свою підтримку новому урядові в Ливані

Бейрут. — Американський посол Роберт Менклін і командант збройних сил ЗДА в Ливані адмірал Дж. К. Галловей заявили новому ливанському прем'єрові Рашіду Карамі повну підтримку його зусиль завести лад і безпеку в краї. Сам Карамі виявив це у пресовому інтерв'ю, ствердивши, що представники ЗДА заявили свою готовність „помогти у всіх справах". Новий ливанський уряд, який складається з дотеперішніх опозиційних і „не-

втральних" груп стоїть в обличчя великих труднощів, бо дотеперішній проурядовий бот Кірім перемістив президента К. Шамуна перейшов до опозиції та погрожує переворотом в краї. На 66-ох членів парламенту 32 члени заявили проти того, щоб голосуванням заявили довіру новому уряду. Тому думають, що президент Фуад Шейаб роз'яснить парламент. Американці знову деше зменшили свої війська в Ливані.

В Бірмі армія перевела мирний переворот

Рангун. — 48-річний генерал Не Він, командант збройних сил в Бірмі, заявив, що переміє владу від прем'єра У Ну. У заяві через радіо до війська, назвавши генералом, який сам прем'єр У Ну запропонував йому перейняти владу, щоб краще заповнити спокій в краї, потрібний для переведення нових виборів, лесею 1959 року. Уряд У Ну прийшов до переконання, що він не встиг зберегти такі умови, які гарантували б спокій і лад, потрібні для вільних демократичних виборів без натиску з будь-якої сторони. Офіційно У Ну має не-

редати владу командантові армії 28-го жовтня, але — за газетними інформаціями — фактично армія стала паном ситуації. Цей мирний переворот має протикомуністичний характер, бо ген. Не Він є зазвичай ворогом комуністів. Однак Бірма, яка має більше тисяч миль кордону з комуністичним Китаєм, офіційно є нейтральною. Вибори в Бірмі мали відбутись в листопаді ч. р., але уряд Ляксо, що не зможе опанувати заворушення, що їх викличують комуністи. Тому 28 жовтня парламент має вирішити цю справу.

Імпреза „Колись і тепер" докаже, що тепер могло б бути, як колись...

Нью-Йорк. — Театрально-розвагова імпреза „Колись і тепер", з прем'єрою якої виступив ансамбль Акторів Лекгого Жауру в заповнений публікою залі Джуніор Гайкул в Нью-Йорку в неділю 28-го вересня ввечері, доклав невдоволено, що наші імпрезові залі тепер могли б бути так само заповнені, як і були колись, якщо тільки додали б до програми та їх відповідно розголосувати. Програма „Колись і тепер", якою проводив В. Шашаровський, розпочалася музичною ілюстрацією поеми Савчука „Весняне" у виконанні Валі Каліє. Як „Кум Тимко" веселю публіку Я. Пілот-Рудакевич. Гуцульську пісню „Верховина" виконала Івана Кононіа, а куплет „Раз

на фестивалі" — В. Шашаровський, виконаний музичним ансамблем „Стрілецьких пісень" виступили Ів. Кононіа і В. Каліє, після чого з власного укладу музичний ансамбль „Довкола світу" виступила його авторка Ів. Кононіа. Скеч Ікера „Несподіванка", гумористичне „І не колись і не тепер", куплет Я. Клімовського „Терере-куку", виконані з участю публіки, музичний монтаж „Останні акорди" у виконанні Я. Пілот-Рудакевича, Ів. Кононіа, В. Каліє, В. Шашаровського виповнили програм цього вечора, який пройшов з повним успіхом. Музичний супровід Богдана Гірняка та його оркестри і оригінальне оформлення сцени Федора Луцишина творили цілість цієї успішної імпрези.

ПЛЕБІСЦИТ У ФРАНЦІЇ ВЕЛИЧЕЗНОЮ БІЛЬШІСТЮ ЗАТВЕРДИВ НОВУ КОНСТИТУЦІЮ

ГЕН. ДЕ ГОЛЬ ВІДНІС ПОВНУ ПЕРЕМОГУ. —
КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ ЗНАЛА НЕБУВАЛОІ
ПОРАЗКИ

Париж. — Всенародне голосування у Франції і в її заморських територіях над проєктом нової конституції, що її виготовив уряд генерала Шарля де Голля, переведене в неділю 28 вересня ч. р., а в закордонних місцевостях протягом останніх трьох днів, — дало у величезну перемогу генералові де Голі. З 26,600,000 зареєстрованих управлінь до голосування виборців у корінній Франції голосувало 22,590,000, себто 84.9%. Із них 17,666,828 голосів було „так" і 4,624,475 „ні". Також на Мадагаскарі, у середній Африці і на французьких островах на Карибському морі і Індійському океані велика більшість висловилася за нову конституцію. Тільки у Французькій Гвінеї і західній Африці виборці голосували „ні", давши цим вияв своєму закиданню відділитися від Франції як самостійна держава. Позитивне голосування в інших заморських місцевостях означає бажання залишитися при Франції з поширеною автономією. В Альжирі, за дотеперішнім неповним підрахунком, голосувало 83% управлінь, при чому 805,535 голосів було „за" і тільки 17,911 „проти". Якщо таке відомшення голосів втратить в остаточному підрахунку, то воно означатиме поразку для непримирливо-націоналістичної агітації, що вилла по лінії бойкоту плебісциту. Внаслідок на дуже численну участь у виборах з боку мусульманських жінок, яким вперше призначено право голосування й обійняти краще життя в приватній жінкам більших прав, ніж досі. Хоча голосування в Альжирі такі не може цілком відзеркалити настрої населення, бо воно відбувалось в умовах війни й під чималим натиском французької адміністрації, проте французькі підкреслюють у свою користь — спокій під час виборів і невтачу з боку крайніх елементів будь-де перешкодити виборам.



Ген. Шарль де Голь

У корінній Франції вислід виборів означає передусім страшний програму комуністів. В останніх парламентських виборах у Франції в січні 1956 року комуністи в цілощі зіб'рали 23.38% голосів, коли тим часом тепер, при їхній максимальній агітації негативних голосів проти проєкту нової конституції було тільки 20.75%, при чому до опозиційних голосів треба зарахувати також повнізале число не-комуністів, соціалістів і радикалів із групи Мендес-Франс.

Вислід виборів означає передусім страшний програму комуністів. В останніх парламентських виборах у Франції в січні 1956 року комуністи в цілощі зіб'рали 23.38% голосів, коли тим часом тепер, при їхній максимальній агітації негативних голосів проти проєкту нової конституції було тільки 20.75%, при чому до опозиційних голосів треба зарахувати також повнізале число не-комуністів, соціалістів і радикалів із групи Мендес-Франс.

У СВІТІ

● Анна Луїза Стронг, 74-річна американська письменниця і журналістка, фінансистка комунофіла, прибула до Пейпінгу, де їй віддали почесний „до-стойник". Вона довший час перебувала в СССР, але в 1949 р. зольщенки в і д а л и ї ї, як „американську шпигунку". Після смерті Сталіна її „реабілітовано". В літі ч. р. Стронг дістала в ЗДА закордонний паспорт на підставі ствердження Найвищого Суду, що політичні переконання американських громадян не можуть бути причиною для відмовлення їм закордонного паспорта.

● Нину Сотелі, 19-річну матір двоєспітної дитини, заслужено в Нікозії (Кіпр) на 12 років в'язниці. Англійська поліція викрила її в її домі робітницю для виготовлення ручних і годинникових бомб. Ці чоловік, член підпільно-революційної організації, утік. На судовій розправі була вона з малою дитиною на руках.

● У Паризі, на горішній платформі вжє А й ф л а, знайшли 4-фунтову динамітову бомбу, наставлену на 7 годину вечора, коли бунув там найбільше відвідувачів. Який це бомба вибухла, то знищила 6 платформ для глядачів і споруди телевізійної станції. Підкинули альжирські націоналісти.

● До Лондону прибуло мнуклого тижня 600 муринів на по- і а й с ь к и х к у н ц я х.

стітне замешкання — найбільший транспорт від часу непадіння расових заворушень в столиці Англії. Вільшій новоприбулих — жінки, діти та близькі кресній жорниці, які мовлять в переміщенні због дільниці Ноттінг Гілл, де відбулись заплановані протимуринські заворушення.

● З Формозі (Тайвані) евакуують кілька тисяч жінок і дітей американських військовиків та цивільних службовиків. Ця евакуація відбувається з уваги на тільки на особисту безпеку цих осіб, але й на потребу дістати помешкання для перевезених на Формозу військовиків. У порті Гонг Конгу стоїть на якорі корабель, готовий кожної хвилини забрати з того міста службовиків американського консуляту.

● У Західній Німеччині видають протягом перших дев'ятих місяців цього року 620,000 дозволів на їзду закордоном. Порівняючи з тим самим часом минулого року, це становить зріст на 10%. Центральне управління моторового руху в Західній Німеччині знаходиться у місті Фленсбургу.

● В Йондесні, після конфіскації всього голландського майна, переводиться масове виселення й удержування підпідприємств китаїців, які визнали уряд на Формозі. В Якарті удержується 52 будинки китаїських купців.

СВОБОДА

FOUNDED 1873

newspaper published daily except Sundays, Mondays
& holidays (Saturday & Monday issues combined)
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey
City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section
1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується
повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДОВІРЯ ДО ВІСЬКА АМЕРИКИ

Коли говорити про закордонну політику Америки, то, на жаль, аж надто часто приходиться висловлювати всілякі сумніви та критичні зауваги. Відомо, що політика США під час і після війни, оперта на тезі про «співіснування двох економічно-політичних систем», привела в послідовному здійсненні до нещастя, яке стиснуло до нинішнього дня. Американський президент підписав у Потсдамі з Сталіним договір, що його більшість почала зараз же ламати, зате США в львівському виконанні прийнятих постанов видали тисячі різноманітних «переміщених осіб» і звільнених вояків-близьким Совтам на захист, добровільно відступили з Турини, приславши їм самим їй до східної німецької зони, перевели у себе тотальну демобілізацію. Політичні помилки на терені Азії привели до втрати цілого Китаю в користь комунізму, генералів Мексикотурів заборонено переступити річку Ялу в Північній Кореї. Політично невдалою блискучої військовій перемогі. І тому не дивина, що широка американська опінія підкопало й схвалює всі акти рішучості, що користуються партією збройних сил; у спротиві комуністичній акції в Греції, у створенні фронту в Кореї, у висланні війська до Лівану.

Тому американське громадянство прийняло й загально схвалює заяву Доллеса, що Америка виступає «визвольну політику», і пізніше його тезу, що політика Америки мусить «виходити з сили». В одному й другому випадку Москва відповіла вибухами великої люті — і це був найкращий доказ правильності цих тез. На жаль, вони минулися. Про «політику визволення» вже роками не згадується, а заміщення мажоритарного повстання без ніякої допомоги і брак відповідної підтримки визвольним рухам спротиву за залізною залізницею з сумним доказом пасивного характеру американської політики. Багато частіше чується про потребу переговорів з більшовиками. Все ж американські громадяни знаходять велику полегшу у факті, що збройні сили США займають найперше місце у світі. Державна адміністрація і обидві партії в Конгресі одностайно дають, щоб Америка не дала відвернути себе у військовій ділянці Совтам. Совєтський «спуніт» підтримує американські зусилля і виведи зі стану байдужості тих, які в ім'я бюджетових охороняють готові бути йти на великі військові редукції, базові на ілюзії про можливість «співіснування».

Несподівано провалилася вістка про приїзд до США добре відомого в Пентагоні з попередніх відвідин англійського міністра оборони, лорда Вінстона Черчилля, Дункана Сандіса. Короткий комунікат з останнього четверга стверджує, що протягом трьох днів відбувався у Вашингтоні наради, в яких брали участь зазначені англійський міністр і його асистент, американський секретар оборони Ніл Мейлор, голова штабу об'єднаних штабів ген. Натан Ф. Твайнінг, заступник державного секретаря Роберт Морфі, англійський посол Герольд Касія, голова відділу міжнародних проблем безпеки в Пентагоні Манфред Спрінг і інші. Народи охоплювали як військові справи, так і проблеми, зв'язані з міжнародною ситуацією в Західній Європі та на Середньому і Далекому Сході. Обговорювалося поставання Американою ракет Англії та власні осяги Англії в дослідках над ракетною зброєю. Перевірювалося можливість розбудови атомової підводної флотії, розглядалося стан продукції атомової зброї на випадок успіху конференції з Совтами про припинення всіх дальніх ядерних експериментів. Але найважливішим в комунікаті є ствердження, що 3'єдинні Держави і Англія погодилися щодо «конечної потреби зберегти ефективні військові сили, як конвенціональні, так і ядерні у високому стані готовності».

Ці скромні слова комунікату мають величезний реальний зміст. Вони переконують, що керівники двох англоамериканських держав цілком здатні собі справу з конкретності бути у високому стані готовності, — без уваги на всілякі переговори з московськими чи китайськими комуністами, на найгірші прив'язання до ідеї миру та на свідомість, що війна в атомовій добі — це велике нещастя для людства, яке можна відвернути тільки повсякчасною готовістю до оборони і відплати. Коли безпосередньо після минулотижневої промови Айтгенівера, в якій він заявив, що не вільно знімається з однієї сторони, атакуючої комуністів, прийшли розмови з Ванг Пінг-яном у Варшаві, то виринули були знову сумніви в послідовності американської політики. Зате потімшли вісті, що водночас надзвичайно скріплено збройні сили в обидві Формози. Нарід США і весь вільний світ мають довіру до «високого стану готовності» збройних сил США, найпевнішого гаранта безпеки і миру в теперішньому світі.

МАПА ДВОХ САТЕЛІТІВ

Світового засягу американським і а у ково-популярний географічний журнал «Ді Нешонал Дікграфік Мегеніс», надзвичайно докладно редагований і по-містично ілюстрований, в числі за вересень ц. р. присвятив багато тисяч «найбільшому європейському сателітові Москві», генерішій Польщі. При цій нагоді редакція цього поважного журналу зробила свій чималий вклад, 2,250-тисячний читачів розділи по всьому світу не аби яку несподіванку: уперше від часу захоплення Москвою східно-європейських держав під «опіку» видано і вислано передплатникам цього журналу монументальну мапу двох московських сателітів: Польщі та Чехословаччини.

Редакція журналу знає, що самий факт першої у вільному світі фахової і мистецької обробки географічної мапи цих двох держав-сателітів та масової дисплекції її у десятки країн викличе велике зацікавлення, а водночас пригадає світові про «трагедію наших часів». Публікацію згаданої мапи названо в цьому журналі «триміфок» вільної людини та її технічних досягнень супроти дискретно зібраних фактів такої важливої ділянки життя держави, як її картографія, її границі, міста, шляхи та ріки.

Згадана мапа представляє старий географічний «центр Європи», зокрема стару «Богемію», про яку ще Бісмарк сказав: «хто має в своїх руках Богемію, той має майстерню Європи». (Недарма Гітлер так нагально стався до захоплення німецьким елементом Судети, щоб веліть за ними поховати й Богемію, невдалий пункт європейського континенту — М. С.). Як пише з нагоди появи цієї мапи редакція згаданого журналу, двічі за останніх сорок років воєнні дії основно змінили обличчя центральної Європи. Всі ці зміни зазначено також на мапі, зокрема ті, що настанули в 1919 та в 1939 роках. Зазначено їх дискретно, легко для ока барвою.

Маштаб цієї мапи становить 34 миль на один дюйм, — найбільш детальна одиниця, що її живав у своїх виданнях цей журнал. Ціль такої незвичайної уважливості одна: дати читачам можливість пізнати, які зміни зайшли на тих обшарах за останні десятиліття. Мапа складається з цілого ряду сторінок, які можна студіювати у т. зв. книжковий спосіб або наліпшити їх на папері чи полотні. Вона має не аби яке значення і для українців, бо на ній подано дуже точно всі границі ліній-смуги, що від межують Польщу від СССР, а на півдні — карпатські пасма, містечка, села й річки, що становлять граніцію поміж Польщею та Чехословаччиною. Конкретно це — частина нашого Закарпаття та Східна Словаччина, в більшості заселена (в горах, зокрема) українським населенням. Прикордонні смуги Західної України названо в журналі дуже неfortunно, як на поважне видання, — «терени передової Польщі».

Подано на мапі також майже цілу Східну Німеччину, з

найновішими комунікаційними досягненнями, з вічною «літською незгодою» поміж Сходом і Заходом — відомим «автобаном», що сполучає Західну Німеччину з подієним на три адміністративні частини Берліном. Як довідиться читач цієї мапи-виставки, в назвах міст Польщі та Чехословаччини зайшло багато змін. Зовсім зникли сотні відомих кожному інтелектуальним старим германським назвам (наприклад, Хемніц замінено в Східній Німеччині на Карл Маркс Штадт і т. д.). «Висхідний гірський верш» у Чехословаччині, Герлях, переназано свого часу на Сталін Верх. Загалом понад шість тисяч змін у назвах поведено в цих обидвох країнах після останньої війни!

Також змінилися під господарським і промисловим оглядом цілі райони цих двох держав. В околицях Яхимова, так пишно бережених чеськими та совєтськими військовими частинами, видобували уранову руду. З цього обшару дістас СССР найбільше уранової сировини. Село Лідце, біля Праги, місце жахливих масакр чеського населення, перетворилося в гірничий, видобувачий і стало «Меккою» для чеського населення. Про історичне польське місто Краків подано, що воно зберігає «найдорожчу національну реліквію, пам'ятник свого найбільшого героя, Тадея Кошцюшка, що визнав боротьбу в американській народ за свою свободу».

Як згадано на початку, в цьому числі журналу вміщено на 44 сторінках статтю про теперішню Польщу, при чому подано масу кольорових світлин високої технічної якості. Ось деякі найбільш характерні: ген. Айтгенівера у товаристві польського генерала Спіхальського оглядає в 1946 р. рідний Варшавянин, «чорний рійон» на вулицях цього міста, де довгими рядками лежать американські продукти шоденого вжитку, від сирогат аж по жіночі панчохи; сцені під час відкриття на Яній Горі в Чехословаччині: епіскоп благословляє з балюну тисячі народу; у куточку святині слухає священик епіскоп жінок і молоді. На історичній Марієвській вежі в Кракові трубить сурма мелодію, створену тринадцять століть тому. Останні акорди її нагло вриваються, — це в тому самому пункті мелодії, коли татарська стріла поцілила сурмача в горло.

Звертає увагу грандіозна будівля у серці Варшави, 30-поверховий «Палац Культури», що його «подарував» польському народові Сталін. Як читася в цьому джерелі, автор огляду американського журналу, щось із п'яти тисяч «зовісних техніків і будівників ставили до червоної «валяноскої вежі». Вона має 2,300 кімнат, величезну театральну залу, музей, ба навіть модерну кулінію. Але мешканці цього теж з «ласки» Сталіна зруйнованого дощенту міста, зовсім не захоплюються цим червоном «чужим світом». Для них це наявний свідок безнастанного гніту й політичної гегемонії глибоко зневажаемого «старшого брата».

М. С.

Любомир О. Ортинський

ВЕДІТЬ НА ГЛИБИНУ!

Люрд, вересень 1953. — Після кількох бросесельського виставкового Ванілоу і після прихвального підданого паризького екзистенціалізму, долина у стіп Пренева приймач відвідувача спокоєм своєї доспілої зелені і ніжним, середземноморським красивом. А коли шлях прочитає заведе його до гроти в Люрді, там, де сто років тому відміняють разів з'явився Пречиста Діва Марія вбогій пастушці Бернадєтти, його глибоко зворушить, а разом урядус біблійно-благородний ландшафт кінтовий, що замкнено зліва власним лям масивом скелі, у перелі який появилася і говорила до переляканого дівчати — Вона.

Сто років уже посувається до цього малого піренейського містечка незлічима армія народу: йдуть європейці й африканці, азійці й американці; прямують вчені і ті, що не вміють підписатися; ті, що повинні пригоріти за церквою земські блага, а ще більше тих, які вже ніколи не матимуть їх на цьому світі і які сене і ціль свого життя збабувати у вічному щасті — на тому. Маршують до Люрду колонії молодих здорових мужів і жінок і попирають візки з каліками і їхні батини, близькі чи самаритани.

Коли приходять час пообідній процесії в Найсвятішми Дарми і колп клякшадесятидесятична колона, суміш рас, народів і мов, у майже самотужки зорганізованому порядку йде від гроти на площу, перед Базилікою, і всіма мовами несеться під лагідний піренейський небосхил молитва до Неї і через Неї до Нього, містерія Люрду сягає своїх вершин. Вона буде ще більше степенуватися і сягне межового, крім земським і небесним, настроям, коли ці самі колонії йтимуть цим самим шляхом у вічну годину і тоді ви зачистите не людей, а тільки море світла і роючих свічок і чутиме гаряче і доглибильне, десятиліття тисяч повторювання: «О, Боже, помози, о, Боже, дай...»

«Але Люрд — це не містерія. Це великий реалізм нашого життя, не віль і доказ існування Бога і віри в Нього. Люрд, як один з виявів віри, з засадничим протиставленням, а разом і присутством до той доктрини, що з думи обробує людину і бачить в ній тільки фунти і грами якоїсь там матерії і її функції».

Українці в Люрді

У сторіччя чудотворної появи Пречисті Діви Марії в Люрді, що припало на біжучий рік, число прочан подвоїлось, а в проці взяли відносно численну участь також й українці. В перших днях серпня заходами українського духовенства і зорганізована Українським Християнським Рухом відбулася численна дотепер українська проща. Приїхало туди з американським і європейським країнам 1,200 паломників на чолі з 53-ма священиками і п'ятьма владиками. Була це, крім індивідуального паломництва, четверта з'явля організована українська проща. Перша, в 1930 р. зі Львова, на числюва-

ла щось із шістдесят учасників; дві наступні відбулися в 1948 і 1949 роках. Врешті, п'ята, а друга в біжучому році, відбулася в днях 13-17 вересня. Очолює її митрополит Кир Максим Германюк з Канади і асесті двох владик, Кир Івана Вучка з Риму і Кир Йосифа Мартинця з Бразилії; двадцять священиків і сто сорок паломників; передусім з Франції і спеціально група марійської дружини з Німеччини.

Побут цього останнього українського паломництва в Люрді позначився, крім організованої участі в процесіях, величавою архирейською Службою Божою, що її в наміренні переслідування Церквою доручено конгрегацією відправити українським владикам. Вона відбулася при участі кількох тисяч чужинців і дала їм змогу запізнітися з красою українського обряду. Тому, що на згадані дні вересня приїзав у Люрді десятих світовий марійський конгрес, взяли в ньому участь, в рамках української секції, наші духовники і миряни. Під час двоєдиної програми виголошено шість рефератів, присвячених різним аспектам марійського культу, історичному його перебігу і вглядом на майбутнє, головню в Україні.

Сперті на довготривалі місії-проповідницькі досвід і обрані у притаманну красномовну форму, висновки о. ректора Іринія Назарка ЧСВВ розглядали засоби поширення культу Богоматері, при чому доповняли акцентував кожен свій вгляд на зміст цього культу і наслідуючи членів Марії в протиположності зовнішніх форм і виявів сентименталізму. Тоді, коли історичний перебіг поля Богоматері в світі й в Україні, що його зробив о. О. Курачєв ЧСВВ, дав вичерпний фактаж, виклад о. проф. Івана Гриньова мав чисто теологічно-філософський характер. Теологічне розуміння Марії, а передусім догми про непорочне зачаття і виношення було темою, що її в незвичайно глибокий, а разом і оригінальний спосіб подав прелегант слухачам. Цей виклад зміг можна назвати самою головною і есенціальною доповіддю цілого Конгресу. В другій частині конгресу, в якій виступали з доповідями світські прелеганти, говорив д-р М. Кононєць про майбутнє релігії в Україні, спираючись свої висновки на аналізі сучасного положення; про психологічну сторіну марійського культу дав строго науковий виклад проф. Кульчицький, а д-р Вучинський реферував про історію цього культу в Україні в різних епохах.

Прийнятий резолюцій української секції конгресу і заключне слово митрополита Кир Максима закінчило офіційну частину. Виголошені з великою теплою, а разом з брильянтовою майстерністю глибоко змістовні слова митрополита надовго залишаться присним спогадом для учасників паломництва. З багатьох вражень, що залишилися в учасників прощі до Люрду і що надовго остануться для них цілющим джерелом духовної віднови ро-

П. Новиць

ЩЕ ПРО СОВЕТСЬКИХ ДЕЛЕГАТІВ У БРАЗИЛІЇ

На конференції Міжпарламентарного Союзу, що недавно закінчилася в Ріо де Жанейро, від Совєтської України єдиний делегат з відомим ім'ям був Максим Рильський. «Тілохранили» добре добили за ізоляцію совєтських делегатів від зовнішнього світу. Але бразилійські журналісти мали контакт з делегатами. Через пресу і дійшли відомості про Максима Рильського, правда, перекохані.

Інтерв'ю великої газети «О Глобо» з Рильським було маловиражне. Розпитували його про всьому, серед гурту інших «русских» делегатів, а не окремо. Кумедне містилося в цьому інтерв'ю таке: «Хто з найбільшій сучасній російській поет?» — «П. Тичина», — відповів нібито Рильський.

Можна думати, що совєтський перекладач переклав «совєтський» замість «український». А нерозумна звичка західних журналістів підсудити читачам «Росію» замість СС-СР і «русский» замість «совєтський» довершили справу. Варто подумати тепер, чи можна було з присутності українця-делегата на міжнародній конференції щось використати для нашої справи? Не можна сподіватися на інтерв'ю совєтських делегатів.

Вони бачили перед собою

нашого совєтського делегата, може навіть не здогадалися, що це — не російський. Інакше виглядала б справа, коли б інтерв'ю продавала заздалегідь доінформований журналіст.

Українці, що їх Москва висилала за кордон для своїх цілей, можуть або мусять дати перед лицем вільної преси якийсь образ колоніального стану України.

Таким способом можна запросити мовчазних статистів на розмову, на діалог. А діалог часто справляється на слухача більше враження, ніж монолог. Коли ми подаємо меморандум або матеріал до преси, ми ніби вголосно монолог. Коли журналіст вільної преси говорить з со-

вєтським висланцем — де вже діалог. Це якник без запрошення висловитися безпосередньо тут таки на місці. Так би мовити, прийняти бій на арені.

Згадуючи тут про методи, не використані нами в Ріо де Жанейро, сподіваюсь, що в іншому місці, і серед інших обставин можна буде використати методи наших зовнішніх акцій.

ТИ ПОВІВ У ДАЛЕТ...

Ти повів у далеч
моє шастя,
Що давно наскит
вже тобі.
Обірвалася серця
моє частка,
Мов зіп'яле дитя
на пербі.
І пливуть, мов ліст
за подого,
Спогади — кораблени
мої,
Сумом навантажені
й журбою.
Повз веселі дук
та гай.
А на луках, у газах,
квітють
Чапалоч, медунка,
сон-трапа,
І гтахи співать
пісню твою,
Що з весною разом
ожива.
І на серці рані
заживає,
І живе надією дню,
Наче там, за думами,
за гасм,
Наче щастя
жде, мєтє давню.

ЛЮБОМИР ДМІТЕРКО

Ірина Домбчевська

ФРАЙШТАДТСЬКИЙ ТАБІР
ОЧИМА ЖІННИ

(Уривок з книги: «Фрайштадська республіка»)

(11)

Застала тут із Західної лога д-ра Йосипа Безпалка, України й Вуковини: лагідного професора-лінгвіста Василя Сімоновича, що його по-знішній охрестили «дядьком Василем», гарного парламентарія д-ра Йосипа Охримовича, композитора Євгена Турчула, магістра богослов'я оверного єпископа Івана Пти-о, Омеліна Гайдюка, поета-ху-до, «примадонну» театру — дожинка й науковця — Ми-вєйковича Павла Дубрівано-го, історика — Миколу Лозо-Пачовського, проф. математики Миколу Чайковського — чєска (внука геніального тихого джентльмена, парля-ментарія д-ра Воло. Левичко-го, радикального посла до Ві-го, радикального посла до Ві-го, радикального посла до Ві-го. Останпучка, організатора СВУ те-й, але всі були задивлені в д-ра Романа Домбчевського і одну мету: Самостійна й Су-ін. Та ще з Великої України: президента СВУ Ол. Скоро-писи-Полтукховського, скуль-птора Мих. Гаврилка, соціо-

сповідний тип німецького барона, що кожного дня прогулювався із своїм псом-бернардіном до невеличкого підгірського містечка. Пізніше він став прихильником українських визвольних ідей!

Частенько до нас заходили на розмову або в справах по-лоніти українці: Юрко Ва-лицький, що виготовляв великі декорації для театру, режисер Іван Птиця, «примадонна» Павло Дубрівний, що позичав у нас жіночі одяги для сцени, Федір Шевченко, поет Олександр Кобець, артисти театру М. Садовського в Києві: Мих. Славинський, Стах Драбильський, Сергій Анто-ненко та інші.

Проф. д-ра Степана Смал-ського цього тоді в таборі ще не було.

Не раз я мала нагоду бути на виставах і концертах, що давали велику естетичну на-солоту таборикам та гос-тям і стояли на високому рівні естетично-мистецького виконання. Драматично-Музич-не Товариство складалося тоді з 242 осіб, а в Національ-ному Таборовому Хорі співа-

ло 250 хористів. Отже, до пів-тисячі артистів виступало на таборовій сцені. Це була — велич!

Часто проф. Василь Сімо-вич з захопленням розпо-в'дав, як полонені цікавилися його викладами з історії, мо-ви та літератури України. А назва «дядько Василь», що йому дали полонені, залиш-валася за ним на все життя, бо й пізніше у Львові, де він редагував журнал «Життя і Знання», його називали не інакше, як «дядько Василь». Товстий, кремезний, він дійс-но нагадував нашого замож-ного сільського дядька.

З моїх повідомлень полоне-лі вже знали, що в захисті Українських Січових Стріль-ців у Львові перебував тяж-ко хворий Іван Франко, і при-виділи передали для нього багато власних видань. Відпущка добидала до ки-сли. Треба було кидати Фрай-штадтську Українську Респу-бліку. Стигалося серце. Ніколи було. Може якраз у-тій республіці були наші зна-йомі воїни з Великої Украї-ни, що побували у моїх бать-

ків. А вони там були! Вийшла я повна нев'яну-чих вражень до Львова, щоб оповісти Франкові та всім хворим Українським Січовим Стрільцям про ту велику на-ціональну працю в таборі, яку я бачила, чула й пере-живала!

Вліті 1916 року була я у Фрайштадті вже довгий час. Тоді вже не було ні проф. Є. Турули, ні проф. Василя Сімоновича, бо Союз Визволення України послав їх на працю до Німеччини. Зате приїхав до Фрайштадту невтомний ді-яч і науковець проф. Степан Смал-Стоцький.

Дуже мене зацікавила праця професорів і полоне-них у Фрайштадтському табо-рі: дискусії, віча, театр, ви-давництво, різні курси, студії, гуртки, товариства, церква, військові формації... Всіх їх злучила в один монолог спі-льна ідея служби українсько-му народові.

Весною 1917 року, якраз на Великдень, з табору виїз-дила українська Дивізія Сі-човиків. Це було велич-не, неповторне й незабут-

не враження. Тисячі полоне-них таборян проважали своїх по-братів із залізничної ста-ції. В сірих, коротеньких, ря-сних жупанах, широких ша-раваках, в чобітках, стрижни-ми рядами крокували колонії козацького війська, поперед-пропароносці. Ось проклада-дорогу найперший прапро-носєць, що підніс високо жо-втоблакитний прапор — Юр-ко Балицький, за ним інші хо-рунжі дивізії. Над горами лі-сами, галим, долинами ко-тяться могутня українська пісня: «Ми гайдаками, всі ми однакі...» А тоді змінюєть-ся і такт маршу гримить:

Соколи, соколи, ставайте в ряди
Нас поклик до зброї єдиної.
Боротися будемо соколи всі ми
За нашу святу Україну!

Залізничні вагони на стації були закосичені зеленими гірляндами з написами: «Хай живе Самостійна Україна!», «Хай живе Українська Наро-ді Республіка!», «Вже вос-крєсла Україна і слава і во-ля!», «До Золотоверхого Ки-єва!»

Вночі ми поїхали до Грону, який безперер-

вно бомбардовано. Захотіла

Трибуна У.Н.С.О.Ю.З.У

МАЙНО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ПЕРЕСТУПИЛО 21 МІЛЬЙОН. НОВИЙ МІЛЬЙОН ЗДОБУТО ВПРОДОВЖ ДЕСЯТЬОХ МІСЯЦІВ

Рік IV Вересень 1958 Ч. 9 (52)

ЧАС НАГЛІТЬ

Ще тільки три місяці відділяють нас від кінця 1958 року. Уже тільки жовтень, листопад і грудень — остаточно для праці. У тих трьох місяцях треба нам виконати таку працю, яка потрапила б заступити і наповнити те, що досі не було зроблено в попередніх, головних, літніх місяцях.

Очевидно, коли ми пишемо в Союзі Трибуні про працю, то маємо на увазі, в першій мірі, Союзіву працю, ту працю, яка призначається до розвитку і росту нашої організації. С'якільки діяло організації праці, що сприяє розвитку Союзу, і всі ці ділянки є однаково важливими. Наприклад, на рік УНСОЮЗ впливає в одинаковій мірі праця над тим, щоб якнайменше членів було суспендовано, або знову, щоб якнайменше було таких членів, які виборили б готівку на свої гроші, як також і праця над тим, щоб зорганізувати якнайбільше нових членів. Одна діяльність праці доповнює другу і насправді. Літні місяці були такими, що ми виказували якнайбільше суспендованих, а якнайменше нових членів. Очевидно, що вислід такого членського руху міг бути лише один. Втрата в членах в двох місяцях виноска понад 200 членів. Що це означає втрачає такої кількості членів, яку тут послужить такий приклад. Тільки впродовж двох місяців ми втратили понад 200 членів, а коли взяти до уваги місяці, в яких ми мали приріст у членів, то навіть в трьох місяцях ми не могли збільшити УНСОЮЗ на таку кількість, яку ми втратили в двох місяцях, бо за три місяці ми збільшили ор-

НОВИЙ МІЛЬЙОНОВИЙ КРОК

Саме на початку нового сезону нашої громадської активності та в розгарті нашої організації кампанії для відзначення 65-річчя „Свободи“, головний касир УНСОЮЗу у своєму місячному звіті за серпень подає, що з кінцем цього місяця майно УНСОЮЗу переступило 21 мільйон доларів. Повідомлення про „заокруглення“ майна нашої організації до 20 мільйонів було подано в минулорічній листопадовій „Трибуні“ в касовому звіті за жовтень минулого року. Значить, новий мільйонний крок зробив УНСОЮЗ упродовж 10 місяців, при чому треба мати ще на увазі, що впродовж тих 10 місяців був один поважний витраток — кругло 110,000 доларів на „коміт демократії“ — конвенцію УНСОЮЗу. Очевидно, що в тому ж самому часі були й поважні витрати на виплати посмертних заповітних спадкоємцям померлих членів, на заповітні потреби чим членами, на народні цілі і подібне. Та це природне, що жодна каса має не тільки прибутки, але й витрати, а до загального майна доходується те, що залишається з прибутків після покриття витрат і зобов'язань.

Правду кажучи, в наших обставинах таке повідомлення про кожний новий мільйон в майні УНСОЮЗу викликає серед нашого загалу часті цілім протилежні настрої, ніж ті, що їх розвиває така подія внаслідок в доброго господаря. А відомо, що суверенітету і господарюванню того ж мільйонів майна УНСОЮЗу з його членів. В чому ж полягають ті „протилежні настрої“, про які згадаємо? Саме відповіді та висновок на це питання хочемо віддати дяку увагу.

Діло в тому, що все наше суспільне життя „крутиться“ в більшій чи меншій мірі навколо грошей. Ми постійно збираємо гроші на всілякі народні цілі: політичні, культурні, харитативні і подібні. Ми влаштуємо імпрези на те, щоб зібрати гроші, і збираємо гроші на те, щоб влаштувати імпрези. Прислуховуючись багатьом нарадам наших товаришів і організаторів, беручи участь у багатьох наших імпрезах, читаючи нашу пресу і взагалі спостерігаючи наше життя, можна легко прийти до переконання, що наша спільнота має три головні потреби, а це: гроші, гроші і гроші. В громадській казю: якби так грошей, ми побудували б новий, кращий народний дім, побудували б нову церкву, побудували б школу, давали б імпрези над імпрезами, мали б вплив в місті і стейті, мали б дослівно все. А в країні кажуть: якби так грошей, наші УКК і ЗАУДК показали б чудеса. Правда про Україну гомоніла б з кожного радіоприймача і телевізора, в кінтарях і бібліотеках були б нові книжки про Україну, українська мова і культура променивала б з університетських кафедр, ми мали б представників у Конгресі, ми взагалі все мали б і все могли б.

Очевидно, що таке наставлення не відповідає дійсності. Бо все, включно з придбанням необхідних фондів, можуть тільки люди, якщо б вони тільки трохи активно хотіли. Все ж таки, коли в таких обставинах і в такому наставленні появляється вістка про новий, та ще й двадцятилітній мільйон доларів у майні УНСОЮЗу, то цілком природно і по-людськи, що публіка зустрічає таке повідомлення з так мовити б, пацієнтним настроєм. Гроші ж бо є нашою головною потребою, УНСОЮЗ ці гроші мільйонами „згортає“, отже ко могло б бути простіше, як

З кінцем серпня цього року майно Українського Народного Союзу — як це видно із надрукованого в цьому числі „Трибуни УНС“ звіту головного касира Романа Слободана — переступило 21 мільйон доларів та виносить точис \$21,008,058.57. Минулого року в тому самому часі воно виносило ще 19,851,148.13, отже за один рік збільшилося на \$1,156,910.44. „Круглик“ 20 мільйонів доларів майна виказував касовий звіт за жовтень 1957, отже свій черговий мільйонний крок зробив УНСОЮЗ у жовтні 1957. Баланс майна УНСОЮЗу з кінцем серпня ц. р. представлявся так:

Стан чинний:		
Готівка	538,763.08	2.56
Моргеджі	2,886,394.40	13.74
Бонди	16,948,797.34	80.68
Позички членам	332,509.18	1.58
Реальності	291,050.78	1.39
Друкерія	10,543.79	0.05
Разом	21,008,058.57	100.00

Стан довжний:		
Посмертний фонд нових родів забезпечення, посмертний фонд старого роду забезпечення і фонд резервний	20,233,963.68	96.32
Всі інші фонди разом	774,094.89	3.68
Разом	21,008,058.57	100.00

Ярослав Падох

В ХОДІ НОВОГО ЗМАГАННЯ

В половині вересня сповнилося 65 років життя нашої „Свободи“. Власне — життя, не існування, появи, чи тривання, як ми часто окреслюємо довший чи короткий вік газети. Бо хто тільки загляне до давніх річників „Свободи“, від першого з 1893 року до минулорічного, той не тільки вичитає в них, але й відчує живий пульс активного, енергійного й агресивного організму, який з переконанням й відданістю виконує свою службу.

Мало в нашій історії таких заслужених часописів, як „Свобода“. Вона не тільки сама стала від самого початку на службу свого народу, по цей і по той бік океану, але й вступила на творчий шлях формування національного обличчя свого народу та задоволення твердих організаційних підвалин під його розвиток. Адже власне наша „Свобода“ в пам'ятні дні першого листопада 1893 виступила з переконливим домаганням: „Нам треба народної організації!“

Тією організацією, яка скоро утворилася, з Українського Народного Союзу. В наступному році він відзначував своє 65-ліття. В цьому ж році, в пам'ятні дні своєї 24 Конвенції, він не забув віддати належне заслугам „Свободи“.

Десятьма мільйонами доларів майна.

Таких і подібних аргументів можна б наводити безліч. Проте, вже і сказаного вистачає, щоб збагнути величезну й багатобачну цінність кожного нового мільйона в майні УНСОЮЗу та щоб справді радіти і пишатись його фінансовими успіхами.

Цих міркувань не можна б закінчити без твердження тієї основної правди, яку УНСОЮЗ визнає і по лінії якої діє. Вона коротка: величезна цінність має в Америці гріш, величезне значення має кожний новий мільйон в касі УНСОЮЗу, але найбільшу цінність і значення мають, мають і завжди матимуть такі пораховані в своїй спільноті. І тому саме, як і з думкою про нові мільйони доларів, як і радше з думкою про потребу й найкращі інтереси тих людей, як і з думкою про їх зорганізовану цінність для нашої спільноти і нашої української справи, УНСОЮЗ веде безперервно свої організаційні кампанії. Такою найбільшою цінністю, живим порохом, ашановим УНСОЮЗ і 65-річчя своєї матері — „Свободи“, проголосивши для цієї окремої організаційної кампанії, що саме тепер веде.

ПРОТОКОЛ

НАРАД ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УНСОЮЗУ

які відбулися в дні 4-го вересня 1958 року, в приміщенні „Союзівки“ у Кергонскон, Н. П.

В цих других нарадах новообраного Екзективного Комітету УНСОЮЗу взяли участь усі члени Екзективи, а саме: головний президент Д. Галичін, заступник головного президента І. Лисогір, заступник головного президента А. Герман, головний касир Р. Слободан і головний секретар Я. Падох. В частині наради взяли також участь головний редактор А. Драган, управитель „Союзівки“ Д. Слободан і асистент управителя В. Квас, які реферували окремі справи, зв'язані з їх заінтересами.

Наради відкриті о год. 9-й рано головний президент Д. Галичін, намітивши справи, які дожидають вирішення Екзективи.

Після основного розгляду цих справ, винесено наступні ухвали:

1. ІНВЕСТИЦІЇ

а. Моргеджі

Удлено моргеджі на наступні реальності:

Ukrainian National Home, Corner Oakland and Fleet Sts., Jersey City, N. J.	\$50,000.00
Ukrainian National Home, 35-37 23rd St., Bayonne, N. J.	30,000.00
479 Flood Rd., Sudbury, Ont., Canada	18,000.00
2017 Marmon Ave., Bronx, N. Y.	12,500.00
6957 Mercier Street, Detroit, Mich.	5,800.00
817 Faile Street, Bronx, N. Y.	16,500.00
13815 McDougall Street, Detroit, Mich.	5,000.00
604 Bathurst Street, Toronto, Ont., Canada	12,000.00
606 Oak & 993 Wyandotte St., West Windsor, Ont., Can.	15,000.00
2071 Vyse Avenue, Bronx, N. Y.	8,000.00
Route 97 — Town of Lumberland, Sullivan County, N. Y.	2,000.00

Відносно уділення моргеджі в Канаді стверджено, що канадський аскураційний власті погодилися заступити обов'язкові канадські бонди державними американськими тільки часово й то лише до висоти 100,000.00 доларів. Тому й надалі УНСОЮЗ зможе уділювати моргеджі в Канаді лише впливу фондів злочинних канадських членів УНСОЮЗу, які осталися по закупи обов'язкових канадських бондів.

б. Бонди

Закуплено бонди:

35m Public Service Electric & Gas Co., 1st & Ref. Mgtg Bonds 4 1/2% Series due 1988	\$35,716.10
---	-------------

Виплачено бонди:

Dominion of Canada, 5th Victory Loan Bonds due 7/1/59	\$25,000.00
Dominion of Canada, 6th Victory Loan Bonds due 6/1/60	20,000.00
Dominion of Canada, 7th Victory Loan Bonds due 2/1/62	25,000.00
Dominion of Canada, 8th Victory Loan Bonds due 10/1/63	25,000.00
Dominion of Canada, 8th Victory Loan Bonds due 10/1/63	70,000.00
Dominion of Canada, 9th Victory Loan Bonds due 9/1/66	70,000.00

2. КООРДИНАЦІЙНИЙ ОСЕРЕДОК УНСОЮЗУ ДЛЯ КАНАДИ

Ухвалено відіслати до річного засідання Головного Уряду УНСОЮЗу переведення в життя резолюції 24-ої Конвенції УНСОЮЗу, відносно Координаційного Осередку УНСОЮЗу для Канади.

3. СОЮЗІВКА

Вислухано звіт управителя „Союзівки“ за останній літній сезон та після основного оглянення й стану подано огляд перевести цілий ряд змін та поліпшень. Зокрема, вирішено розбудувати та вдосконалити влаштування, зв'язані зі спортивною та культурною активністю, яка проходить на Союзівці, з окремим узгодженням потреб Курсів Українознавства та Дитячої Оселі.

4. СПОРТОВА РЕФЕРЕНТУРА

Ухвалено подати про поширення та поглиблення заінтересування української молоді, зокрема союзової, спортивним вихованням та активністю й з тією метою утворити окрему спортову референтуру, яка веда б свою діяльність за уложенням річним планом. Новоутвореною референтурою відатиме заступник головного президента І. Лисогір.

5. ПАМ'ЯТНИК Т. ШЕВЧЕНКА У ВАШИНГТОНІ, Д. К.

Ухвалено продовжувати дотеперішні заходи для здійснення резолюції 24-ої Конвенції УНСОЮЗу, а саме, для перевірки правих й організаційних можливостей здійснення пам'ятника Т. Шевченка у Вашингтоні, Д. К. у століття смерті Поета.

6. РІЗНЕ

В дальшому вирішено: довести до остаточної реалізації справи видання та друку Енциклопедії Українознавства в англійській мові; влаштувати в місяці вересні 1958 року осінній фест на Союзівці; допомогти влаштувати на Союзівці змагання за місцевість у відбавці Української Спортової Централі Сходу Америки (СУАСТ) й уфундувати для переможної дружини перехідну чашу.

Наради закінчилися о год. 7-й вечора.

Ярослав Падох,
Головний секретар

ШІСТДЕСЯТ П'ЯТЬ РОКІВ ГРОМАДСЬКОЇ СЛУЖБИ

В місяці вересні ц. р. щоденник „Свобода“ закінчив 65 років свого існування, призначеного для кепинної праці в справах українських емігрантів, тих, скитальців, що їх незвичайна доля заставила покинути Рідну Землю та емігрувати до гостинних держав Америки і в них шукати кращого завтра. Від перших днів свого існування „Свобода“, як виразник і оборонець інтересів українських поселенців в Америці, веда що громадянську службу, що її вимагає обставина та потреби розпорощених наших емігрантських громад. Для тих цілей „Свобода“ була заснована і лише це було її головною метою на протязі 65 років її безперервної пресової служби.

На протязі 65-літнього шляху невтомної та безперервної праці на сторінках „Свободи“ обговорювалися потреби й проблеми наших емігрантських громад, перекресувалися різні думки, висловлювалися їх болі та недовільності. Деколи мінлилася тактика й змагань та акції, — але її мета: „своїми хоча скромними, але власними силами працювати для добра наших громад і нашого народу!“ завжди лишалася незмінною! За цілий час свого існування „Свобода“ ніколи не ширила серед наших мас будь-якої чужої орієнтації, ніколи не робила жадних вислугувань, ніколи не провадила жадних хитрувань чи спекуляцій, — а лише в міру своїх сил захищала справу і права наших громад і нашого народу. В цій якраз полягає її цінність і заслуга, та повне признание цілого нашого загалу.

Відмічуючи 65-ліття нашої щоденної, слід зазначити, що його значення й завдання займають передове місце у визвольних змаганнях нашого народу і як такі вони постійно зростають, вимагаючи від нас постійної жертвенності для її скріплення, щоб тільки забезпечити успіх призначеної їй місії, що в теперішніх відносинах вимагають наших потреб та сучасні події.

В сьогоднішніх відносинах преса є один з найважливіших оборонних засобів поодиноких народів, головних тих, які силою обставин опинилися під чужою окупацією. В наслідок такого стану речей, вся їхня оборонна акція перенесена на їхні еміграційні скучення, — і власне їхня вільна преса є одиницею умандатованих чинників, що непохитно стоїть на сторожі інтересів нації, яка змагає до повної незалежності.

Українська преса на еміграції, якої „Свобода“ є піонером, стоїть тепер на відповідному поєзмі, вона належно виконує велику місію, набиравши чимраз більшої ваги та значення, — а все це разом заставляє нас мати на увазі цю дійсність, що добре поставлена преса — це головна оборонна зброя наших емігрантських скучень, які в цьому відношенні повинні шукати повної солідарності та послідовної і єдиної співпраці.

Продивний 65-літній шлях пресової служби приносить „Свободі“ повне признание усіх українців самостійників, які, доцільночи її заслуги, уважають „Свободу“ доказом нашої вільної преси, яка непохитно захищає самостійницькі права українського народу.

Буенос Айрес, вересень 1958.

М. Данилишин

КОЖНИЙ НОВИЙ ЧЛЕН УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ — ЦЕ НОВА ЦЕГОЛКА В РОЗБУДОВУ АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ. ВІШАНУЙТЕ 65-ЛІТТЯ „СВОБОДИ“ ЦІЄЮ РОЗБУДОВОЮ!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ВІДЗНАЧАЄ 65-ЛІТТЯ „СВОБОДИ” СПЕЦІАЛЬНОЮ ПІВРІЧНОЮ КАМПАНІЄЮ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ СВОЇХ РЯДІВ БОДАЙ ДВОМА ТИСЯЧАМИ НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВКЛЮЧАЙТЕСЬ В ЦЮ КАМПАНІЮ! ВШАНУЙТЕ 65-ЛІТНЮ СЛУЖБУ „СВОБОДИ” СВОЄМУ НАРОДОВІ ПОСИЛЕНОЮ ПІВРІЧНОЮ ПРАЦЕЮ ДЛЯ СКРІПЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЗАМОРСЬКОЇ ТВЕРДИНИ — УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Трибуна Секретарів

Питання і відповіді

Секретарська праця вимагає багато знання й добрих якостей. Остні тисячі питань ставлять відділові секретарі в своїх листах до головної канцелярії кожного місяця. Багато з них повторюються. Багато запитів має ширше значення, важке для загальної секретарів. Тому буде з користю для всіх відповісти на деякі запити прикладно, у нашій „Трибуні УНСОЮЗУ”.

Поміщені відповіді в „Трибуні Секретарів” прислухатися не лише тому, хто ставив питання, але й чимало іншим, які мають подібну працю й подібні питання до розв'язання. Треба порадити всім відділовим урядовцям, а передовсім секретарям, читати ці відповіді, щоб в цей спосіб об'єднати собі союзову працю.

Добровільні квоти

В нашій теперішній кампанії за приєднання нових членів немає квот, призначених Відділом головної канцелярії. Але є багато Відділів та союзних організацій, які добровільно зобов'язуються придбати ними самими визначену квоту нових членів. Чемпіон попередніх кампаній, гол. радний Богдан Зорич, зобов'язався здобути 100 нових членів. Гол. радний Іван Олександровський приобіцяв здобути бодай одного більше, як Зорич. Є більше таких. Заохочуємо наших урядовців та організаторів зголошувати добровільно прийняти на себе квоти і то як для себе, так і для свого Відділу. Ці подані квоти будуть оголошені в „Свободі”. Поспішіть, бо ще тільки три місяці до закінчення кампанії.

Розсилання листів і розповсюдження інформації

Делегати на останній Конвенції одержали по одній примірник нових листів розповсюдження інформації про УНСОЮЗ, які недавно появились під назвою „Батько Союз”, „Українська Заморська Твердина” і „Студійна Поліція УНСОЮЗ”. На днях розішлемо по два примірники цих брошурок всім Відділам. Відділовим урядовцям треба добре ознайомитися з ними брошурами та їх використати для приєднання нових членів і для пропаганди УНСОЮЗ. В потрібні замовляти більшу кількість цих брошурок. Вони будуть великою поміччю в організуванні членів.

Нове ведання „Фактів про УНСОЮЗ”

Вже друкується нове, поправлене і доповнене видання „Фактів про УНСОЮЗ” в українській мові. Відділи вже можуть присилати замовлення на цю брошурку. Вона углядатиме всі зміни, введені 24-ю Конвенцією в травні цього року.

Максимальне забезпечення в УНСОЮЗІ

Одержуємо постійні запити, до якої висоти тепер можна забезпечитися в УНСОЮЗІ. Тому повторюємо тут ще раз, що від 1-го липня 1958 р. можна забезпечуватися, що було вже подано в нашій новій брошурі „Відділи і Конвенції: Інформація та Вказівки”, а в УНСОЮЗІ у відділі від 0-16 до \$ 5,000, від 17-40 до \$50,000, від 41-50 до \$25,000, від 51-55 до \$15,000, від 56-60 до \$8,000 та від 61-65 до \$2,500. Особи, які покінчили 60 років життя, можуть забезпечитися тільки в класі W, тобто на все життя.

Максимальний вік забезпечення

Досягти можна було забезпечитися в УНСОЮЗІ тільки до 60 року життя. Тепер цей вік піднесено й тепер можуть стати членами УНСОЮЗУ також особи, які не покінчили 65 років і шість місяців життя. Наші організатори повинні поінформувати про це всіх старших членів. Ці особи не могли забезпечитися з причини віку.

Новий рід забезпечення: подвійне забезпечення до 60 року життя

Остання Конвенція УНСОЮЗУ ввела між різними іншими одну дуже важливу зміну. Вона впровадила новий рід забезпечення: подвійне забезпечення до 60 року життя. Воно полегшає на тому, що спадкоємці забезпеченого одержать, на випадок його смерті перед 60 роком життя, повну суму, а після 60 року життя тільки її половину. Тому та грамота є дуже дешева. Вона є дуже корисна передовсім для батьків більших дітей, які, за дешеві гроші можуть здобути велике забезпечення. Хоч ця грамота має багато прикмет грамоти W, класу, то її не треба мішати з тою грамотою й аплікацією не позначувати буквою W, але DP (дабел протекшен). Забезпечення на цю грамоту приймається тільки до 50 року життя.

Коли треба лікарських оглядів

Остання конвенція не змінила дотеперішніх постанов в цій справі. Але не всі знають дотеперішні, тому повторюємо: В засади всі апліканти потребують перетити лікарські оглядини. Звільненими від оглядин є тільки особи, які а) беруть грамоту на 500 доларів і не переступили 45 років життя, та ті, які б) беруть грамоту на 1,000 доларів і не переступили 40 років життя. Отже, всі після 45 року життя та всі, навіть діти, які беруть забезпечення на суму вищу ніж 1,000 доларів, мусять піддатися лікарським оглядинам.

Ставлення прізвищ, зміна спадкоємців, зміна класу забезпечення, справлення віку, видача додаткового, подвійного забезпечення

Всі ці та подібні зміни переводить головна канцелярія тільки раз у місяць. Тому не слід передчасно присилати запити, чому запізнюється одна з тих орудок. Полагоджування висилки канцелярських матеріалів та поспішників виконуються раз в тиждень.

Повідомлення про смерть заслужених союзних діячів

Якщо помре передсідник, або секретар Відділу чи взагалі визначений союзний діяч, — редакція „Свободи” помістить вістку про те на першій сторінці газети, але під умовою, що вістка буде передана негайно.

Ярослав Надох

Степан Куропас

Чи занепад патріотизму?

Коли мова про членів УНСОЮЗУ, то вони стали його членами головню з двох причин — з потреби і патріотизму, або одні з них.

З потреби приходиться в Америці не одні робити. Отже треба й забезпечуватися. Не йде тут лише про страх перед „наглою і несподіваною”, бо вона знайде всіх в слушний час. Звичайно, рідна членів УНСОЮЗУ буде менше мати страху перед покосами страшного косаря, менше видатків, більше розради і т. п. Зате нечлени УНСОЮЗУ того всього мати не можуть. Умирають всі люди, між ними багато добрих й заслужених, бо смерть нікого не щадить. Доводиться з преси чи з радіових комунікатів про смерть заслужених українських людей, що на рідних землях займали чільні пости, що до Америки приїхали справді пізно і не по золоту руці, але ще був в них час подбати про членство в УНСОЮЗІ. Жаль не раз тих людей, бо їм за їх працю для народу на Україні належить більша шана і слава. Вони цього не знають і їм зже цього не треба, байдуже як їх поховать! Але народ не раз думає, а не раз теж питає: чому не були там і там? Чому так мало людей було на похороні?

А відповідь проста: А хто в Америці знає про їх смерть? Хто знає про їх заслуги в старім краю? Америка, це окремий розділ життя людини. Те, що було на Україні, є дуже важливим, але треба це все продюкувати на новій землі. Немає ради, такі є закони життя.

Тому багато українців вступило до УНСОЮЗУ з потреби. Батько-Союз постав так: з потреби перших наших іммігрантів. Їм треба було мати організацію, щоб їх разом позайомити, зв'язати до спільної праці, запрягти, щоб дбала про їх фізичне і духовне добро, а кінці, щоб теж забезпечила їх родини на випадок їхньої смерті і „полюдились” їх самих з цим світом попросила. Бо, хоч молоді вони були тоді, то смертність і можливість смерті були тою 65 років дуже великі. Не було лікарів, ліків, доріг, не було це американського способу життя, такого як нині.

Історичні документи союзового архіву говорять, про ту потребу в листах членів: „Моя жінка і діти в краю, вступаю до Союзу, щоб в разі нещастя мала жінка чим заплатити довг, який я застатував на заплатах шифарти”. „Вступаю до УНСОЮЗУ, щоб повно кому, в разі потреби, обграти моїм дітям сльози”. „Були тоді такі потреби наших перших поселенців і вони задоволювалися такими, та ще й зросли. Перші українці в Америці це були наші селянські діти, безпретенсійні, звичайні люди. А втім, тоді такий світ був, що вистарчав свавинок і чотири дошки. А тепер? Хто мав нещастя в родині, той знає, що це справа не соток, а тисячів доларів.

Коли ж є такі великі потреби, зв'язані зі життям і смертю людини, то ясно, що чим їх треба бути приготувані. З цими потребами, що тростали, зростає й УНСОЮЗ.

І інші члени вступили до УНСОЮЗУ з патріотизму. Це переважно люди-патріоти, які не дуже роздумують про потреби життя і смерті. Вони хочуть бачити українські організації в Америці сильними. Вони не випитують дуже про величину місячних вкладок, про Відділи, про користь з членства. Запишіть мене, кажуть вони при зустрічі, — та ще й питають, чи вже давати гроші! Таких членів УНСОЮЗУ має найбільше. Таких найбільше мав він спочатку і має тепер. Бо відомо, що про страхіття страшного ко-

саря ніхто з молодих людей, і то зовсім правильно, не хоче думати. Їх відкладають молоді люди на бік, як річку далеко. Навіть організаторам я не раджу про таку неприємну справу говорити. Їм треба говорити про великий український банк в Америці, що бере від людей місячними чи іншими ратами депозити і складає на їхні конта для їх потреб за життя і по смерті. УНСОЮЗ зріс, отже, на патріотизмі. З патріотизму працювали довгими роками відділові секретарі без найменшої плати. З патріотизму ходили вечорами за членами, з патріотизму тратили невідліки свята на союзові імпрези, піжмики, похорони і т. д. І до нині, хоч УНСОЮЗ дає відділовим секретарям малу нагороду, вони працюють з патріотизму. Є всього кілька нападків великих Відділів УНСОЮЗУ, секретарі яких задовільно заробляють. З патріотизму працюють теж для союзових Відділів передсідники, касири й інші урядовці — якщо вони працюють, а не лише підписують місячні звіти і розмети.

Ну, а як ставляться нечлени УНСОЮЗУ до згаданих тут проблем приналежності до УНСОЮЗУ з потреби чи патріотизму? В моїй організаційній праці приєднання нових членів я зустрічав одних і других. Вписували людей з членів з потреби і патріотизму, і великої опозиції в їх боку не зустрічав. Не вступали дові, бо або все відкладали, бо мали ще грошей, або чекали, що хтось прийде їх аплікувати, бо не хотіли напихатися самі. Зазнав в деяких випадках теж розривання, бо хоч люди і гарно говорять, і не протестували, і єдині в громадському житті, їм треба б належати до УНСОЮЗУ, то по кількох місяцях нерестали платити вкладки. Не виступають, — але не платять, хоч вже суспендовані, тим не журяться. Але це тільки викиди. Люди з людьми, а світ не може і не складається зі самих ідеальних людей, бо тоді не було б життя, проблем і клопотів.

Проте, з більше поважних причин недовольства в праці організатора. Є теж тіні, над якими треба працювати, щоб їх ліквідувати. Треба на це „рецепти”.

Є люди, які мають (новоприбулі, бо старі іммігранти вже застарі) гроші в банках, мають по 2-3 доми, деякі доми на кількадесят мешканців. Мають по дві праці, адень і вночі, а ще кілька годін лишається їм на спання. Діти теж працюють, всі — Богу дякувати — здорові. Союз їм не треба, національностей дітку не платять, бо вже досить наплатилися податки Австрії, Польщі і Румунії. До церкви ходять, але на таку лише 10 центів, на мальовання і т. п. не дають. На українські імпрези не ходять, бо „України і так не буде, наші політики програли!”

Виходив я від таких людей повний думок. Хтось викине такому духовному наставленню тих людей українського села. Америка напевно не винна, бо дала їм все. Отже, винна Польща, Словаччина, українське громадянство, табори? Проблема велика, а рецепти я не маю!

Таким українцям нічого не треба. Вони мають досить здоров'я й майна, що їм вистачить на все життя та й ще лишиться по смерті. Вони певні того і не дадуть собі нічого сказати. Віда їм нічого не зробить.

З життя і місцевої практики знаю, що один шикарівський мільйонер, що бував у Відділі, про користь з членства. Запишіть мене, кажуть вони при зустрічі, — та ще й питають, чи вже давати гроші! Таких членів УНСОЮЗУ має найбільше. Таких найбільше мав він спочатку і має тепер. Бо відомо, що про страхіття страшного ко-

В ХОДІ НОВОГО ЗМАГАННЯ

(Закінчення зі стор. 3-го)

хто й не здивується, коли на першому місці тих табель побачить прізвище минулорічного американського чемпіона з Філадельфії Івана Олександровського. Він одержав свій перший перемогу в першому турі свого нового змагання. Здобув відносно легко, без більшого зусилля. Найближчий за ним змагун залишився даліше ніж за пів дороги. Але який шлях стелиться йому даліше? Чи шастає й у дальших рундах буде йому товаришати? Бо ж не стануть це до змагання наш „всесоюзний” переможець, торонтський Зорич. Адже заповів Зорич, що здобуде останні чотири місяці змагання рівно сто нових членів. Адже відповім на його тверде слово не м'якше Іван Олександровський: як Зорич здобуде сто, я здобуду сто один; А Зорич не один. Не станули ще, як бувало, до гострого змагання інші заслужені організатори, а їх чимало й всі вони можуть принести несподіванку кожного дня кампанії.

За липень визначився, побачив Олександровський, наш всім добре відомий зі „Союзівки” й зі своєї успішної організаційної праці, секретар 88 Відділу „Союзівки”, Володимир Квас.

За ним зараз слідував також відомий переможець в попередніх кампаніях, секретар 816 Відділу в Рачестері, Володимир Гавриляк. Хоч недовго він зловив ще одну перемогу над багатьма конкурентами, склавши з успіхом іспити до цивільної-федеральної служби, і саме збирається вступити на відповідальну службу. Дядько Сем, то все ж він знайшов час на побільшення радів Батька-Союзу. Бо чи ж не дорогий йому вод-

ночас і Дядько Сем і Батько Союз! В серпні відзначилися, крім філадельфійського переможця, також секретар 307 Відділу в Бостоні, Мас. Ілля Чопик, батько головної радної п. Анни Чопик, який здобув 9 членів, секретар 237 Відділу в Честері, Па, Михайло Крика, секретар 191 Відділу в Трої, Н. Й. Василь Колодій та наш головний радний і переможець в передконвенційній кампанії, Тарас Шпікула з Шікаго, В загальному обрахунку за оба місяці виграє членів до другого місяця між всіма нашими організаторами. За ним слідує Володимир Крушельницький з Дітроїту й визначені вище особи.

Найуспішнішими Відділами, яким не допомагали постійні організатори, є 153 з Філадельфії, 94 з Дітроїту та 221 з Шікаго, а з Відділів, які користали з допомоги організаторів, були 114 в Шікаго, 455 в Нью-Йорку, 158 в Брукліні і т.

В часі, коли читачі дистанції це нове число „Трибуни УНСОЮЗУ” буде вже кінець вересня й тільки ще три місяці залишаться до кінця ювілейного року „Свободи” та до закінчення нашої ювілейної кампанії для приєднання членів. Небагато того часу для покриття літнього недобору і до здобуття, наміреного успіху, яким ми бажаємо пошанувати нашу літню, але все молоді, „Свободу”. Тому, хоч як Вам вже напевно надойшло шораз то нові закони, звертаюся до Вас із ще одним гарячим закликом: візьміться й цим разом, як бодай раз, за роботу до пірної союзової праці, щоб не посоромити ні УНСОЮЗУ, ні його подруги „Свободи”!

Спільний пікік Відділів УНС

Розпочата ще перед цього річного конвенцією УНСОЮЗУ в Клівленді, закріплена на конвенції і це більш поглиблена по конвенції, — дружина співпраці всіх Відділів УНС „Твін-Сіті” знайшла свій звичайний вияв у переведенні ними спільного пікіку. Партерами в організації пікіку були: 345 Відділ УНС (ім. В. Хмельнін) з ч. к. громада УПС Св. Арх. Михайла, 385 Відділ УНС („Запорізька Січ”, громада УКЦ Св. Константина), 487 Відділ УНС („Дніпро”, Св. Пол) і 115 Відділ УНСОЮЗУ.

Пікік відбувся у неділю 10 серпня ч. р. на місцевій „Союзівці” — Українській Відпочинковій Оселі „Твін-Сіті”. Шороку на терені Оселі відбувалось багато пікіків, але вшаштовував окремі громади та організації, але саме цей пікік заслуговує на місце у „Свободі” тим, що він подібний лише пікікам УККА, — був у повній мірі собою, консолідаційним, справді спільноукраїнським.

Не зважаючи на зливний день, який у Мінеаполісі й Сен Полі привинився швидко, між 4 і 5 год. по полудні (на розташованій в 30-ох милях від міст Оселі дощ припинився значно раніше), пікік відбувся численні українці з усіх наших громад, з усіх середовищ...

Допоміжниця членів 345 Відділу пані Марія Процай успішно організувала льотерію, а молодий і віком, і часом перебування в УНС член 385 Відділу п. Мирон Палік організував музичне оформлення пікіку, яке складалося з найкращих українських і чужинських репертуарів.

Особливо були задоволені пікіком наші молоді й наймолодші. Свіже озерно-лісове повітря збудувало апетит, йшли до будинку оселі і мали там асортимент смачних, домашнього виробу українських страв. Хотілося рухатись і гого знаходили у відбавці, подарованим 115 Відділом УНСОЮЗУ до Оселі м'ячем. А по відбавці спра-

гу лікували найрізноманітніші напої...

Лунала музика і дари неслися у веселому танці. Танго змінювала колоніальна і знову бриніли звуки вальсу. І танцювали, і співали, і ще раз танцювали.

Старші віком також танцювали. Але менше. Пили, їли, ходили алеями оселі і говорили. Але з чого б розмова не починалася, та все кінчалася тим, що в кожного болить: „Пощо ділимося, пощо ворогуємо, час вже об'єднатися, тим більше, що маємо таку потужну базу для єднання, якою є УНСОЮЗ” у перерві музичної програми через гучномовець присутні на пікіку були поінформовані про найважливіші ухвали останньої конвенції УНС, більш детально інформації бажаною подав секр. 487-го Відділу УНС п. М. Демиско. Насиня правди про УНС, кинути через гучномовець, дали врожай, нехай і малий, але дали, бо прислали до УНС трьох нових членів...

Шойно о 10-й год. вечора, втомлені цілоденною біганиною, організатори пікіку — члени управ Відділів, наразі убагали розходитися молоді, що, хоч і без диригента, але прекрасно співали бадьорих юнацьких пісень, в яких лунало тверде зазв'язання до боротьби за найдорожче, за Україну.

Запідняний початок пікіку і задалегідь визначений значно нижчі, ніж на інших пікіках, цінь буету зумовили незначний чистий прибуток. Половина його була передана на розбудову відпочинкової оселі, а половина — нарівно розподілена поміж усіми Відділами. Але і цих грошей не вистачило в їхніх касах, бо їх було передано місцевим Відділам УККА на переведення у вересні ч. р. масової противестської демонстрації, якою українці „Твін-Сіті” відзначать 25-ту річницю страшного злочину Москви — штурм м'ячем. А по відбавці спра-

М. Дербуш

ПЕРЕДОВІ ОРГАНІЗАТОРИ В ЛИПНІ 1958 р.

Чп.	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1	І. Олександровський	153	Філадельфія, Па	14
2	В. Квас	83	Кергонксон, Н. Й.	7
3	В. Гавриляк	316	Рочестер, Н. Й.	6
3	О. Косіковський	341	Віндзор, Онт.	6
5	М. Галькевич	59	Бриджпорт, Конн.	6
5	М. Гентош	305	Деляно, Па.	5
5	М. Семків	379	Шікаго, Ілл.	5

ПЕРЕДОВІ ОРГАНІЗАТОРИ В СЕРПНІ 1958 р.

Чп.	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1	І. Олександровський	153	Філадельфія, Па.	12
2	І. Чопик	307	Бостон, Мас.	9
3	М. Крика	237	Честер, Па.	8
4	В. Колодій	191	Трой, Н. Й.	7
4	Т. Шпікула	221	Шікаго, Ілл.	7

ПЕРЕМОЖЦІ УЧАСНИКИ КАМПАНИ

Стан з кінця серпня 1958

Чп.	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1	І. Олександровський	153	Філадельфія, Па.	26
2	Т. Шпікула	221	Шікаго, Ілл.	11
3	В. Крушельницький	94	Дітройт, Мич.	10
4	І. Чопик	307	Бостон, Мас.	9
4	В. Гавриляк	316	Рочестер, Н. Й.	9
6	Я. Колодій	191	Трой, Н. Й.	8
6	М. Крика	237	Честер, Па.	8
6	О. Косіковський	341	Віндзор, Онт.	8
6	М. Семків	379	Шікаго, Ілл.	8
6	В. Квас	88	Кергонксон, Н. Й.	8

ЗДОБУТКИ АКЦІ ПРИЄДНАННЯ ЧЛЕНІВ В ТРАВНІ

Ч. В.	Організатор	Присл. чл.	Ч. В.	Організатор	Присл. чл.
2	В. Сенькович	1	251	Я. Кравчук	1
8	В. Мандзіл	1	254	А. Мельник	1
13	А. Урбан	2	256	Ольга Недошито	2
15	О. Зинюк	3	268	О. Варилка	3
24	М. Шур	1	270	М. Баран	2
27	Т. Олексинський	5	271	І. Чопко	1
29	Ольга Малицак	1	277	В. Гафтькович	1
30	М. Філіп	1	282	Катерина Лукач	1
35	С. Куропас	2	287	Д. Вілєцький	1
36	Софія Гуцька	1	288	В. Загвоський	1
38	С. Гонза	4	290	Михайлина Іванюк	1
39	М. Рубин	1	291	В. Гусієв	3
47	Анна Гарас	1	292	П. Федик	1
54	А. Маланчук	2	295	В. Пулк	4
57	Р. Матюк	1	296	В. Сокив	2
59	М. Галькевич	5	298	І. Гуцало	2
63	С. Келлар	5	304	І. Гришкович	1
64	І. Бурний	3	305	М. Гентош	7
65	А. Сміт	1	307	І. Чопик	9
68	І. Шіло	2	308	П. Іваншин	1
71	Анна Іш	1	316	В. Гавриляк	1
	В. Вацлавський	1	324	І. Струк	1
75	М. Присташ	1	325	В. Цюпа	3
78	І. Петрун'ю	1	326	М. Соколовський	1
83	С. Чорномоз	1	330	М. Паламар	1
85	О. Костюк	1	333	І. Воберський	3
88	В. Квас	7	337	С. Пригула	2
90	О. Сидор	4	339	С. Луцак	2
92	М. Горбулик	1	341	О. Косіковський	8
94	В. Крушельницький	10	345	М. Дербуш	5
	Є. Зубальський	1	349	І. Гімь	2
96	М. Драпала	1	351	С. Гриниц	4
102	М. Бобечко	3	352	Я. Щербак	3
104	В. Матковський	3	355	П. Занько	3
105	В. Посполита	3	361	В. Вишиваний	1
106	Г. Дацьків	3		І. Галичін	1
107	І. Матейчук	1		П. Кучма	1
108	Марія Сіліко	1	364	В. Владика	1
109	Марія Шепеляк	1	367	В. Попович	1
112	Марія Капрал	2		А. Пінковський	3
114	М. Ткачук	24	370	В. Квас	1
116	В. Стадник	1	371	Ю. Варанюк	1
125	Іванка Подола	3		П. Залоцький	4
126	Г. Дидів	2	372	К. Наконечний	1
127	П. Володка	1	374	М. Кисіль	2
130	І. Кріль	1	377	Т. Магулич	3
	Д. Вілєцький	1	379	М. Семків	8
133	І. Андрейчин	2	383	І. Грозинський	2
144	М. Чомко	2	387	В. Самофад	1
147	І. Заворський	7	388	Євфемія Воловник	1
153	І. Олександринський	26	395	Анна Герман	1
	С. Цегелик	1		В. Матковський	1
156	В. Новак	1	397	Олена Штогріс	3
158	О. Саноцький	5	398	І. Козьольський	1
	Д. Вілєцький	9	399	М. Ткачук	1
	Ю. Папчак	1	410	Г. Сайкевич	1
161	А. Джула	2	413	Гелен Ратушній	1
164	І. Пухір	3	414	Софія Брезіцька	3
165	Марія Пелехата	2	430	І. Сключилас	6
168	Г. Бабін	1		О. Бакай	1
170	І. Грабар	3	432	В. Зорич	4
171	Стелла Раси	2		І. Струк	1
173	П. Серба	1	434	Б. Мельник	1
174	М. Ткачук	2	435	Д. Вілєцький	25
175	І. Іванчук	2	436	П. Вербоцький	1
179	І. Назар	1	439	В. Задерковий	1
180	Ольга Зепко	3	441	П. Голошевський	1
181	В. Любинський	1	445	В. Косар	4
191	Я. Колодій	8	452	Марія Вілик	1
194	В. Никифоров	7	455	Д. Вілєцький	13
	М. Салдан	1		В. Назаревич	2
200	К. Воргуль	1		П. Гой	1
204	В. Гасій	1	456	В. Воркевич	5
206	І. Козьольський	1	457	Надія Литвиненко	1
211	М. Вельдів	3	458	Ф. Стахів	1
215	І. Назар	1	464	М. Хомів	1
219	М. Юрив	1	467	М. Гладько	2
220	Г. Гарасим	1	473	О. Чайковський	4
221	Т. Шпікула	11	476	П. Марик	2
230	П. Ліщак	5		І. Юско	1
233	Гелен Магер	1	477	П. Сиротюк	1
237	М. Крика	8	489	М. Шпикто	1
238	І. Селинський	3	495	В. Косар	12
	Анна Виноградник	1	497	Д. Петрів	2
240	Осипа Олінкевич	2	498	О. Касюк	3
	А. Стецків	1	499	М. Ткачук	2
248	Ольга Лабак	2	499	М. Ткачук	2

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛИ:

Ярослав Падех, гол. сект.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1958 РОКУ

ДЕП. СТАРШІХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:	
Відділ Залатив	Відділ Залатив
1 298.61	181 97.37
2 212.85	182 212.07
3 91.58	183 238.69
4 501.21	184 42.57
5 213.10	185 122.58
6 69.31	186 83.22
7 140.17	187 34.65
8 153.15	188 42.05
9 217.89	189 460.04
10 360.58	190 209.59
11 379.20	191 31.34
12 167.21	192 984.67
13 72.99	193 46.87
14 88.18	194 48.80
15 21.37	195 21.37
16 198.19	196 10.76
17 212.24	197 55.83
18 232.24	198 346.66
19 145.30	199 23.46
20 117.36	200 56.34
21 225.02	201 60.49
22 15.23	202 1.497.68
23 513.63	203 15.31
24 123.31	204 581.64
25 436.67	205 75.38
26 95.51	206 38.30
27 125.57	207 61.84
28 23.47	208 130.97
29 343.59	209 237.36
30 13.31	210 76.92
31 305.03	211 148.84
32 224.57	212 55.65
33 553.81	213 7.75
34 1201.15	214 222.68
35 78.61	215 598.25
36 10.88	216 539.41
37 355.50	217 2.980.35
38 36.04	218 43.55
39 118.68	219 273.65
40 505.33	220 96.83
41 110.96	221 10.86
42 70.33	222 103.12
43 110.52	223 24.39
44 120.07	224 49.97
45 40.91	225 90.39
46 132.65	226 723.73
47 162.21	227 73.69
48 134.10	228 220.71
49 217.20	229 351.40
50 145.20	230 234.47
51 569.90	231 227.27
52 689.23	232 279.37
53 51.80	233 982.58
54 60.97	234 788.84
55 113.46	235 119.40
56 266.14	236 285.49
57 161.68	237 56.89
58 73.04	238 28.07
59 148.16	239 280.01
60 388.88	240 60.80
61 204.73	241 248.23
62 286.30	242 210.09
63 169.93	243 30.35
64 46.07	244 6.90
65 81.10	245 496.74
66 94.34	246 279.53
67 345.68	247 259.48
68 647.37	248 389.85
69 102.32	249 32.05
70 55.47	250 276.90
71 18.76	251 419.01
72 58.75	252 15.21
73 166.36	253 168.48
74 54.82	254 16.43
75 270.73	255 85.47
76 183.41	256 32.68
77 244.51	257 38.47
78 133.26	258 103.92
79 127.02	259 65.18
80 38.11	260 652.15
81 290.77	261 130.73
82 130.94	262 16.07
83 140.49	263 318.88
84 135.60	264 230.66
85 66.01	265 200.84
86 406.64	266 9.78
87 148.94	267 310.18
88 90.28	268 69.68
89 159.04	269 472.50
90 163.91	270 1.426.85
91 30.33	271 28.21
92 904.49	272 30.97
93 100.22	273 210.20
94 217.97	274 322.54
95 531.23	275 68.05
96 931.11	276 188.53
97 212.97	277 57.70
98 160.56	278 86.17
99 139.89	279 132.57
100 12.27	280 497.28
101 52.51	281 260.12
102 410.53	282 199.99
103 169.18	283 139.50
104 514.06	284 356.91
105 164.76	285 1.008.57
106 215.06	286 225.58
107 54.47	287 21.55
108 126.10	288 440.95
109 118.72	289 281.00
110 271.85	290 17.00
111 41.13	291 174.17
112 152.48	292 148.22
113 135.66	293 109.06
114 570.96	294 257.36
115 128.40	295 113.69
116 128.05	296 73.61
117 148.61	297 575.42
118 21.24	298 300.48
119 578.12	299 68.91
120 125.16	300 112.98
121 218.42	301 126.84
122 107.65	302 42.02
123 49.69	303 173.36
124 249.70	304 15.47
125 67.07	305 68.45
126 101.01	306 12.16
127 139.46	307 124.29
128 151.81	308 19.20
129 325.99	309 917.33
130 167.55	310 131.68
131 103.90	311 131.41
132 485.67	312 92.21
133 630.08	313 418.84
134 93.06	314 172.60
135 183.90	315 67.90
136 117.35	316 115.46
137 701.42	317 303.18
138 39.00	318 63.43
139 710.72	319 423.20
140 403.43	320 119.82
141 380.06	321 35.93
142 111.42	322 305.44
143 91.00	323 103.17
144 597.53	324 87.90
145 26.23	325 127.47
146 693.79	326 705.58
147 215.59	327 84.99
148 78.02	328 636.49
149 49.72	329 167.60
150 77.52	330 212.14
151 208.56	331 173.73
152 37.17	332 17.05
153 409.69	333 676.31
154 417.20	334 299.59
155 83.00	335 270.81
156 256.38	336 87.10
157 62.47	337 270.81
158 458.64	338 16.61
159 199.56	339 243.50
160 169.17	340 298.08
161 236.20	341 117.17
162 104.41	342 231.01

Відділ Залатив	Відділ Залатив
351 90.97	428* 20.34
352 163.19	429 60.77
353 166.00	430 674.39
354 160.11	431 2.935.20
355 228.97	432 154.87
356 57.11	433 78.18
357 63.75	434 110.63
358 3.079.70	435 314.98
359 224.74	436 429.88
360 188.13	437 51.78
361 714.77	438 281.97
362 41.91	439 424.14
363 13.02	440 13.36
364 1.121.48	441 57.86
365 51.89	442 505.80
366 220.71	443 143.41
367 224.74	444 37.89
368 454.31	445 61.48
369 93.73	446 39.17
370 177.77	447 43.42
371 344.55	448 49.77
372 203.91	449 153.60
373 22.41	450 47.01
374 27.07	451 58.05
375 2.209.89	452 9.16
376 115.75	453 157.72
377 14.45	454 287.81
378 23.35	455 316.49
379 466.33	456 86.20
380 93.75	457 70.86
381 622.82	458 12.42
382 96.84	459 371.50
383 43.71	460 80.25
384 205.71	461 27.17
385 38.45	462 257.17
386 11.51	463 14.79
387 69.75	464 525.61
388 91.42	465 553.57
389 206.34	466 1.239.34
390 38.53	467 40.60
391 477.20	468 147.41
392 55.32	469 186.21
393 495.77	470 43.72
394 9.80	471 145.04
395 43.55	472 186.79
396 138.68	473 93.00
397 128.16	474 210.43
398 42.71	475 280.46
399 332.22	476 28.86
400 33.99	477 24.40
401 37.84	478 234.47
402 79.60	479 28.00
403 67.61	480 121.91
404 19.60	481 141.72
405 135.54	482 19.55
406 528.20	483 68.13
407 53.69	484 16.83
408 6.64	485 58.97
409 12.42	486 13.01
410 109.72	487 275.68
411 29.93	488 27.56
412 53.03	489 27.42
413 24.13	490 18.38
414 1.009.01	491 7.04
415 81.94	492 506*
416 329.69	493 128.20

3 місячних вкладок від членів забезпечених в нових родах забезпеч. \$110.036.85

При підділках, означених зіркою (*), в дані суми з включені за леглі місячні вклади.

Відділ Залатив	Відділ Залатив
1 4.65	216 3.69
2 1.31	217 2.03
3 2.37	218 14.27
4 11.04	219 3.03
5 2.99	220 3.88
6 13.73	221 1.06
7 6.63	222 2.76
8 5.37	223 8.91
9 3.15	224 22.69
10 4.05	225 3.91
11 3.19	226 1.41
12 1.41	227 1.13
13 4.11	228 3.70
14 3.06	229 7.40
15 2.87	230 3.39
16 25.63	231 2.83
17 4.02	232 3.86
18 5.81	233 3.83
19 81	234 12.60
20 2.65	235 5.23
21 2.97	236 3.01

3 місячних вкладок від членів забезпечених в старім роді забезпеч. \$ 226.29

Разом з місячних вкладок від членів забезпечених в нових родах забезпеч. \$110.263.14

Відсотки від боргів 14.632.40

Відсотки від моргелів 4.857.99

Відсотки від чл. позичок 622.33

Чини від реальності в Джерзі Ситі, Н. Дж. 1.250.00

Чини і інші приходи від реальності в Кергонсон, Н. Н. 59.032.02

Приходи друкарні і книгарні 19.313.73

3 переносу федерального податку за поміч. сили 1.028.59

3 переносу федерального податку за поміч. сили 29.31

Зворот премії за забезпечення поміч. сил 250.00

Зворот коштів правних при моргелі. Інвестиції 65.00

3 переносу резерви за перенесених членів з інших класів забезпечення 43.00

3 переносу інших фондів за членів з молод. деп. 24.75

Сплати моргелів 15.955.14

Сплати боргів 2.518.57

Разом \$229.916.07

РОЗКІД:

Виплати посмертних заповітів по б. п.:	
Відділ:	
24 Гошко Матвій	\$ 500.00
25 Машак Павлина	500.00
42 Зварич Ілько	1.000.00
70 Когут Григорій	250.00
70 Панкевич Текля	500.00
70 Хамуляк Михайло	500.00
76 Запотоцький Михайло	1.000.00
77 Заричний: Микола	1.000.00
81 Баворський Ігнатій	524.00
81 Велеса Теодор	1.000.00
99 Гнатів Василь	349.00
102 Худько Василь	500.00
102 Петрівська Марія	500.00
124 Кобасюк Іван	1.000.00
143 Шинкарук Василь	500.00
146 Рой Микола	1.000.00
164 Перко Михайло	500.00
164 Перко Анна	1.000.00
168 Верезовський Іван	1.000.00
170 Паукевич Василь	500.00
179 Павлюк Марія	500.00
206 Велеса Розалія	1.000.00
218 Мулярчик Михайло	1.000.00
221 Онушук Михайло	1.000.00
221 Пелеш Ярослав	1.000.00
239 Селіна Геліна	1.000.00
254 Маслюк Петро	500.00
276 Геліна Катерина	750.00
287 Гербула Леонтій	500.00
295 Вабяк Іван свц.	1.000.00
301 Гавалчинський Костя	1.000.00
324 Филип Теодор	750.00
325 Возницька Ева	1.000.00
326 Фордана Іван	1.000.00

Відділ:	
331 Замошська Анна	500.00
334 Юрчинська Василь	500.00
337 Завадська Текля	500.00
356 Мачогов Михайло	500.00
361 Петров Марія	500.00
361 Савицький Гарасим	500.00
364 Швагулак Григорій	1.000.00
379 Селіна Марія	500.00
381 Гузіл Михайло	1.000.00
468 Опширко Михайло	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплатним о-безпеченням в готівці (Емпамент) 11.500.00

Грошові збороти 5.535.25

Виплати на реальності в Джерзі Ситі, Н. Дж. 1.908.17

Відсотки на закуплених боргах (ассіду) 126.55

Виплати з Народного Фонду:

Український Конгресовий Комітет 1.250.60

Українським Курор на Союзі 150.00

Праці при виданні української енциклопедії 221.00

Виплати з фонду Захисту Сиротина:

Направи і праці та інші виплати на реальностях в Кергонсон, Н. Н. "Союзівці" 33.571.08

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:

2 Дайя Емма 25.00

6 Мурин Григор 35.00

8 Шинкарук Микола 35.00

10 Хома Іван 35.00

11 Ворчук Катерина 25.00

12 Кукіль Теодор 40.00

31 Майкович Анна 25.00

32 Семенко Бетті 25.00

33 Козловська Вікторія 25.00

45 Саліт Михайло 35.00

83 Ярмак Никіт 35.00

94 Ільницька Розалія 25.00

94 Проланік Гаррі 35.00

97 Мельнік Текля 25.00

100 Котляк Майк 40.00

100 Селіт Михайло 100.00

103 Урбан Юлія 30.00

105 Ворис Варвара 30.00

106 Крукпа Степан 25.00

112 Декан Анна 25.00

112 Юрченко Юлія 25.00

112 Юрченко Анна	25.00
121 Волошин Марія	25.00
119 Фелт Марія	25.00
121 Ластовський Андрій	40.00
121 Мокріс Павло	40.00
123 Яблонський Михайло	35.00
133 Орланді Теодот	35.00
144 Шенік Пазя	25.00
147 Мороз Марія	100.00
147 Савицька Федір	35.00
155 Паскал Марія	25.00
156 Васильєв Володимир	35.00
161 Габриєльська Павлина	25.00
161 Роман Віктор	35.00
163 Ільницька Катерина	35.00
164 Оресик Василь	35.00
171 Юрченко Клемент	35.00
181 Ільницька Теодор	50.00
191 Саліт Іван	35.00
223 Ільницька Микола	35.00
223 Ільницька Михайло	35.00
232 Проз Володимир	35.00
238 Худин Марія	25.00
238 Худин Дмитро	25.00
236 Геррик Джон	25.00
241 Варшук Войтко	85.00
242 Малуз Теодор	35.00
252 Піяк Джордж	35.00
252 Річардсон Чарльз Ерл Мл.	25.00
258 Обличинський Михайло	25.00
270 Велес Марія	35.00
270 Козловський Михайло	35.00
270 Мисак Атафія	25.00
280 Шенік Джон	25.00
289 Меліс Іван	40.00
291 Кравчинський Антон	40.00
292 Гріб Марія	30.00
292 Месеренко Олександр	50.00
295 Зепко Христина	30.00
296 Воронська Катерина	30.00
300 Ериша Василь	25.00
303 Корчук Анна	25.00
306 К	

Спорт

ТРИ ДРУЖИНИ ВІДБИВАНКИ УСК НЬО ПОРК ГОСТЯТЬ В УАСТ „ДОВБУШ“ ШО ГЕЙВЕН

В суботу, 13 вересня 1958 року Нью-Йоркська команда УСК Ньо Порк взяла участь у святкуванні Дня УАСТ „Довбуш“ Ньо Гейвен, Конн., виступаючи із двома чоловічими й одною жіночою дружиною відбивання. У змаганнях взяли участь господарі, УСК „Довбуш“.

Подинокі виступи:

Жінки:	УАСТ „Довбуш“ — УСК Н. П. Платт	2:1 (15:4, 14:16, 15:10)
Чоловіки:	УАСТ „Довбуш“ — УСК Гартфорд	2:1 (15:17, 15:13, 15:6)
	УАСТ „Довбуш“ — УСК П	1:2 (13:15, 15:5, 11:15)
	УСК Гартфорд — УСК І	0:2 (13:15, 6:15)
	УСК І — УСК ІІ	2:1 (13:15, 15:9, 7:5)

Жінки УАСТ „Довбуш“ і чоловіки дружини УСК І Ньо Порк одержали чаші, уфундовані господарями, що їх передав капітаном містоголова УАСТ „Довбуш“ м. Лисеня.

Склади дружини: Жінки: УАСТ „Довбуш“ — С. Радіо, М. Антонішин, Е. Сагарук, Л. Чайківська, Лаврович, В. Шерай. Чоловіки: УСК Ньо Порк: Я. Лютак, Л. Баран, М. Кузик, Т. Скорогата, Л. Закінська, З. Крушська.

Чоловіки: УАСТ „Довбуш“ — С. Сахарук, Б. Антонішин, Р. Попіль, С. Ярименко, М. Качор, Р. Марків. УСК Гартфорд: Я. Цок, П. Пришляк, А. Дучуєв, І. Дитюк, М. Касяк, В. Касяк. УСК ІІ Н. П.: І. Гаврилюк, А. Навроцький, В. Тершаков, О. Тершаков, В. Гіно, П. Соколь. УСК І Н. П.: Т. Гунчак, Р. Гріншайн, В. Паллок, Ю. Коваль, Ю. Колодій, Р. Граб.

ДВІ ПЕРЕМОГИ УСТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“ НЬОАРК

Ньюарк, 11 вересня. Підготовка до сезону в Ньюарку йде сильним темпом вперед. Хоч останньої невідомо двох змагань „Січ“, себто першої футбольної дружини та дружини юніорів відбулися в рамках клубового літнього, проте були вони теж далекою пробою відомодження клубу. Перша дружина грала проти Н. Б. Гангарієнса і виграла 2:1.

Дружина юніорів по дуже цікавій і жорсткій грі обидвома командами перемогла німечку дружину Елізабет С. П. — юніорів з відношенням воле 3:0. В першій дружині, яка виступила до цих змагань з Шмандом на середині напад, та з молодим Ховайло в другій половині гри на воротах, гра виходила ще не зовсім добре. І надалі відчувалася браку співграти між поодинокими змаганнями. „Якщо не збуду собі м'яч сам, ніхто з наших змагунів не подасте м'яч“, висловився один з змагунів „Січ“. Те саме повторюють й інші. Одиноке опрацювання — це факт, що більшість змагунів ще зі збоєм не грала, але крім того, так і не видно було більшого зусилля себе „пізнавати“.

Візьмо, що це зовсім переклад і гра цілою дружиною піде значно краще... Вей змагуну грали жорстко, зі серцем, а часом навіть з добрими комбінаціями.

Склад першої дружини був: Максим'як, (Ховайло), Голуна А., Гельбік, Коваль, „Боб“, Бренч, Грас, Каздоба, Виктор, Шмандо, Хромовський, „Імен“, Вутник.

В противагу до першої дружини, дружина юніорів „Чорноморської Січ“ — Ньюарк, виявила бажання і спроможність до співграти поміж поодинокими змаганнями і „лише стрілявий „лех“ був причиною того, що юніорів Елізабет С. П. зійшли з гри після першого тайму з 3:0 поразкою. Всі змагунів відзначилися в грі, причому Ховайло на воротах, обидва брати Дуткевичі, Жолудко, Каздоба, Гур, Лужик, та Боровський вирізнялися ще зокрема.

Ворота добув Дуткевич (2) та Каздоба. Склад „Чорноморської Січ“ юніорів був: Ховайло, Дуткевичі, Черняківський, Хрущівський, Жолудко, Лужик, Кобильник Т. Каздоба, Гур, Дуткевич П., Попович, Кобильник Ігор, Воробей В., Боровський. (ix)

Литтл Рок голосує проти об'єднання шкіл

Литтл Рок, Аркансо. — Мешканці Литтл Року більшістю 19470 проти 7,551 голосів заявили проти допущення до шкіл із білими учнями учнів кольорового походження. Вислід цього голосування вважається за схвалення плану відкрити середні школи в тому місті як приватні школи, а якби не могли б навчатися „чорні“ школярі. В загальному біле населення голосувало проти шкільної інтеграції, а чорне за об'єднання шкіл, як це видно з числа голосів в окремих виборчих округах. Губернатор Орвел Е. Фобус заявив після голосування: „Нарід сказав своє слово. Обидва табори мали нагоду висловити народові, і нарід вирішив цю проблему“. Далі губ. Фобус сказав, що мусять відкрити приватні школи, і це станеться вже в найближчому часі. У Вашингтоні Найвищий Суд ЗДА мас відати опінію, чому він відкинув просьбу Литтл Року про припинення інтеграції в школах того міста. — 22-го вересня Федеральний Апеляційний Суд в Балтіморі одностайно підтвердив рішення нижчого

Серед, 1-го жовтня — це Крайовий День Молитви за ЗДА і все людство

Нью-Йорк. — Недавно президент Айзенгавер закликав всіх американців, щоб у дні 1-го жовтня молилися за ЗДА і за все людство. Згідно з цим закликом Президента в цей Крайовий День Молитви по численних церквах, синагогах і релігійних організаціях відбудуться окремі молитви про те, щоб, як закликав Президент, „ми мали відвагу йти вперед з неперемож-

Закликають будувати бомбосховища для школярів

Нью-Йорк. — Асистент директора Цивільної і Оборонної Мобілізації Луїс Е. Беррі промовляв на конференції в Учительському коледжі при Колумбійському університеті і закликав будувати бомбосховища для шкільних дітей, які є наразі на повне знищення у випадку ворожого налету. Без окремих бомбосховищ, казав Беррі, „шкільні діти в тих скляних і цегляних будинках були б поцінені на шматки, коли б ворог ударив“.

На думку асистента Беррі вже тепер при нових шкільних будинках треба б будувати бомбосховища, не чекаючи на моделі, які мас виготовити Цивільна і Оборонна Мобілізація. Конгрес відмовився цього року призначити на цю ціль 6 мільйонів

ПОМЕРЛА МАРІЯ СМЕТАНА, ДРУЖИНА ПРЕДСІДНИКА 97 ВІДДІЛУ УНІОЗУ В ПАССЕЙКУ

Пасейк, Н. Дж. (Я.П.) 20 вересня 1958 р. померла тут після кількох річній недуги бл. п. Марія Сметана, дружина відомого союзного діяча та під час пору передсідки на 97 Відділу УНІОЗУ в Пассейку. Василь Сметани, який і в чоловіків, були уродженцями села Котів, повіту Новий Сачівський прибули до цього краю враз із першими нашими лемками, які тут шукали і знайшли добробут і змогу виховати та вивести в люди своїх дітей. Обосильно зберегли свої лемківські звичай та мову. Учасники 24 конвенції УНІОЗУ в травні ц. р. пригадували собі чисту лемківську мову Василя Сметани, який бувши делегатом на ту Конвенцію, промовляв в своїй лемківській говірці.

Сателіт „Вангард“ не потрапив в орбіту

Вашингтон. — Представник флоту повідомив 24 години після випускнення сателіта „Вангард“, що той сателіт, випущений 26-го вересня, не потрапив в орбіту Землі і знищений, коли дійшов до атмосфери, облетівши раз або й більше разів Землю на незначній висоті. Це вже була сьома проба флоту випустити штучного сателіта, з яких досі тільки одна удалася. Науковці згодні з тим, що „Вангард“ мусів прийняти раз облетити Землю, бо зловлено його слабі сигнали у Форті Белвуар, Вірджинія, і в Гавані, Куба. Можливо, що той сателіт не злетів понад 100 миль вгору і не мав швидкості 18,000 миль на годину, щоб міг дістатися в орбіту. Знову виникає питання, чи флот мас продовжувати свої проби з „Вангардом“. Армія пробувала пускати свого сателіта „Експлорер“ 4 рази, із того аж три проби були успішні, „Вангард“ важив 22 фунти і мав інструменти для дослідів хмар, які оточують Землю.

„КОЛУМБІЯ“ ВИГРАЛА ЗМАГАННЯ ЗА „ЧАНУ АМЕРІКІ“

Нью-Йорк. Ровд Айленд. — 26-го вересня американський ахт „Колумбія“ переміг четвертий раз на англійській „Септер“ і виграв змагання за „Чану Америкі“. Американський ахт приплив визначено віддала впродовж 3 годин, 4 мінут і 22 секунд, випередивши англійського противника на 7 мінут і 5 секунд.

УВАГА! КОННЕКТИКАТ, МАССАЧУСЕТС І РОД АПЛЕНД! УВАГА!

ВІСІЛКА ПАЧОН до всіх країн Європи й других КОРІСТУНІТЬСЯ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ, ВГІПЛОВОЇ І СКОРОЇ ФІРМИ GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc. (Licensed by the USSR) Branch Office: 132 Franklin Avenue Tel.: CHapel 6-4724 HARTFORD, Conn.

Після договору з ІНТЕРІСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх КРАЇН ЄВРОПИ й АЗІЇ. — Затяжте: Вел пакки висилаються впродовж 48 год. Вел пакки, включаючи мито, оплачуються в бюрі фірми.

ВІСІЛКА МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ. ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСІЛКА ЗАБЕЗПЕЧЕНА — В БЮРІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ — ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, АБО ПРИСЛАТИ ПОШТОЮ. Клієнти, що присилають пакунки поштою, дістають зараз список присланих речей і коштів виставки. — Кожен клієнт дістає від нас поквитання американської пошти з датою висилки, а по доставці пакки, розписку з підписом адресата.

Відкрити ПОДРОБНО: 9 рано до 8 по пол. — в НЕДІЛІ — закрито.

КАТАЛОГ

КНИЖОК КНИГАРНІ „СВОБОДА“ 43 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J. Належність за книжкою просимо платити тільки чеками, або поштовими переказами (2)

Нагасвський І. о.: Тернистий шляхом, спогади священика про Березу. 1.75
Назарук О.: Роксолія, іст. повість. 2.50
Наш Львів — Ювіл, збірник під ред. Л. Лепкого. 3.00
Н. забули спом'янути — пам'яткова книжка з нагоди відкриття пам'ятника Т. Шевченка. 0.50
Непримирені-Гравоский Ол.: Іскри віри. 1.50
Осінні утвори. 1.50

Обірвані струни: антологія поезії. бр. 3.00, опр. 3.50
Олесь Ол.: Чужиною — поезії. 0.50
З журбою радість обнялася — поезії. 1.00

Онацький С.: У Вітчизну Мист, спогади. 4.00
Острозька М.: Гомін з далека — жарис. 1.00
Обіймаючи на битий шлях 1921-1926. 1.50
Без доктору, міркування на мист. темі. 0.75

Паньківський К.: Від держави до Конфету. 2.00
Парфонович С.: У лісничівні. 1.50
Імні дні. 0.80
Загоріла полонина. 0.50
У Києві. 0.75

Пасічник М.: З вишневих садів — збірка новел і опов. 1.25
Пасічник Т.: Петро Гордісько, поема. 2.50
Переліська К.: Ой, що там. 0.80

Дли малює про звірат, віршики для дітей. 0.80
Підручник громадянства (Citizenship Handbook). 0.60
Прокон М.: Україна і українська політика Москви. 0.60
Повстало О. Л.: Катедра св. Софії у Києві. 12.50

Подвазко М. Л.: Українсько-англійський словник. 5.00
Англійсько-Український словник. 4.00
Понеділок М.: Вітамін — гумористичні образки. 2.00
Понеділок М.: „А ми туго червону калитку...“ (п'єса на 3 дії і п'ять картин). 0.50

Полтава Л.: Чи зійде завтра сонце. 1.00
Рабіт М.: Наперелоді (історичні жарис). 1.00
Радзкевич Г.: Історія української літератури І, ІІ, ІІІ. 4.50
Ріпський Ст.: Українсько-Січове стрілецьтво. 6.00

Савицька І.: Наша хатка. 1.50
Сагайдачний П.: В його тілі — жарис. 0.75
Соколовський О.: Вогул, іст. роман. 3.00
Самчук У.: Воля ч. І. 2.70
Ост — роман. 3.00

Марія — хроніка одного життя. 2.00
Теміта, роман. 4.00
Сергієнко М.: У кітхаті тиранів. 1.00
Січинський В.: Історія українського мистецтва ч. І. 3.00
ч. ІІ. 3.00

Український тризуб. 1.00
Чужинці про Україну. 1.00
Онацький С.: Завзятість чи спокуса самовиправдання? (У Вавилонському полоні (спомини)). 1.50

Смолий І.: Малекеція. 0.75
Сонейницький М.: Гомін давноминутих днів. 1.50
Стахів М.: Перша советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас першої частини окупації України. 1.25

Друга советська республіка в Україні. Нарис історії агресії та конституційного розвитку советської влади підчас другої частини окупації України. 2.40
Сурма — великий збірник українських пісень. 5.00
Тарнавський О.: Мистецтво, поезії. 1.25
Життя — вінок сонетів. 1.25

Тесля І.: Географія України. 3.00
Тіс Ю.: Редь у шкільно. 1.80
Тобілевич С.: Рідні гості (спогади про УСС на Україні). 0.50
Удовиченко О.: Україна в війні за державність. 4.00

Українка Л.: Твори. Повне видання, 12 томів. 24.00
Філіпович П.: Українська стихія в творчості Гоголя. 0.50
Феденко П.: Іван Мазепа — борець за волю України. 3.00
Франко І.: Вибір із творів. бр. 3.00, опр. 3.75

Лис Микита. 3.75
Хортія М.: Велика гра. 0.80
Цибилевський В.: Шляхами козацької слави. 1.00
Чаплевський В.: Українська літературна мова. 5.00
Зойк та ін. оповідання. 1.50

Чикаленко С.: Спогади — 1861-1907. 3.50
Чижевський Д.: Історія української літератури — від початків до доби реалізму. 5.50
Шах Ст.: Львів — місто моєї молодості, 3 томи. 3.75
Пішечник Т.: Кобзар — ювілейне видання. 2.85

Пішечник І.: Проклято. 0.80
Пішечник М.: Загублена українська людина. 1.75
Галчак. 1.50
Пумовський Ю.: Під гарячим сонцем Африки. 2.00

Поденник іст. героїв Селенка Лавочки, гумор. повість про 1-шу Дивізію „Галичина“. 1.00
Орніан Ю.: На далеких шляхах, п'єса. 0.75
Тюков А.: Договір Богдана Хмельницького з Москвою. 2.00

Яновський Ю.: Майстер корабля — роман бр. 2.00, опр. 3.00
Ярославин С.: Визвольна боротьба на зах. укр. землях 1918-1923. 3.00
Ярославська Д.: Поміж берегами, повість. 2.00

В обіймах Мельомени — роман. 2.00
Замовлення враз з належністю платити на адресу: „СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

КУДИ СКЛАДАЄТЕ ВАШІ ОЩАДНОСТІ? УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ МАЄ СПЕЦІАЛЬНІ ВИВІНУВАЛЬНІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ДЕ, КРІМ ПЕВНОСТІ ЗБЕРЕЖЕННЯ ВАШОГО ГРОША, ОДЕРЖУЄТЕ ВІДСОТКИ У ФОРМІ ДІВІДЕНД ТА КОРИСТАЄТЕ ПРИ ЦЬОМУ ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВАШОГО ЖИТТЯ НА ПОВНУ ПОГОНОМАЛЬНУ СУМУ (ВІД 500 ДО 5,000 ДОЛ.) І ДОПОМОГОВОГО ФОНДУ НА ВПАДОК ЗАНЕДУЖАННЯ.

ПРАЦЯ

• HELP WANTED FEMALE •
Попшукую жінки, яка мешкала б разом та спілкувалася б мною, — жінкою-інвалідом. Платня за умовою. Про ближчі інформації прошу телефонувати між 2-5 год. на: UNION 7-8172
Mrs. Mary Arendt
3121 Central Ave., Union City, N. J.

РІЗНЕ

• FARKA Company •
48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550
УКРАЇНСЬКА РІЗЬБА.

РОЗШУКИ

Родина з Європи пошукує алтаря нег. ОМЕЛІЯ ГЛУЗЯ, якого остання адреса була (5 років тому) 1415 Franklin Ave., Nashville, Tenn. Хто знає його адресу, або він сам, — прохало голосити:
Mrs. M. M. ZAYACHKIVSKA
63 Sterling St., Hartford, Conn.

BUSINESS OPPORTUNITY

Добра ГРОСЕРІЯ на ПРОДАЖ 526 E. 12th Street Tel.: Canal 8-9818

REAL ESTATE

EAST BRUNSWICK, N. J. CEDAR KNOLLS 454 Ave. FARRINGTON LAKE Відомий купів: тілків в обмежений час; (4) чудові площі в тілі дерев. Продається по надзвичайних цінах. ГАЗ — ВОДА — ВИГОДИ W. J. Connolly Talbot 1-9150

КНИЖКИ-ЖУРНАЛИ

ХОЧЕТЕ ЗНАТИ, як жовіла іскра української свідомості в другій половині минулого віку і як народжувався та сила, яка збудувала Українську Державу, — до читання!

„СПОГАДИ“

СВІТЛА МІКАЛЕНКА Про велику на 504 ст. книжку, читачам неможливо не читати. Ціна тільки \$3.50. Замовляти в: „СВОБОДА“ Р. О. Box 346 Jersey City 3, N. J.

Ол. Непримирені-Гравоский: ІСКРИ ВІРИ

Поезії, том 5 Ціна \$1.50. Замовляти: „СВОБОДА“ 81-83 Grand St. (Box 346) Jersey City 3, N. J.

Нове видання Олександра БАБІНА ПОВСТАНЦІ

Поема Ціна \$1.75. Замовляти: „СВОБОДА“ Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ІВАН КОВАЛЬЧУК FUNERAL HOME

COMPLETELY AIR CONDITIONED ЗАВІЯМАСТЬ ПОХОРОНАМІ В СЕРЦІ НЬО-ДЖЕРСІ ПІД ПЕРШОЮ ПІДПРИЄМСТВОМ НА ПОВНУ ПОГОНОМАЛЬНУ СУМУ (ВІД 500 ДО 5,000 ДОЛ.) І ДОПОМОГОВОГО ФОНДУ НА ВПАДОК ЗАНЕДУЖАННЯ.

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J. Tel. HENDERSON 4-5131

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК Війнається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦАХ. Контролює температуру. Модерна кайлиця до ужитку жаром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2508

НОВЕ ВИДАННЯ ДЛІ НАШИХ НАЙМЕНШИХ: „ВІТРОВОГО БАТЬКА ТОРБА“ українські народні казки з чудовими ілюстраціями О. Кульчицької на кожній сторінці. Великий шриффт, багате оформлення. Ціна \$1.50. Замовляти: „СВОБОДА“, Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4184 Не бере участі в змові!

BUT ONCE HE PAUSED, FOR OTHER SPOORS MINGLED WITH THAT WHICH HE SOUGHT--

AND SUDDENLY THERE WAS A WEIRD MOAN--AS THREE GHOSTLIKE CREATURES LEAPED TOWARD HIM!

TARZAN JOGGED ALONG, EASILY TRAILING HIS FOE INTO THE JUNGLE.

Легко йдучи за ворогом, Тарзан пробрався за ним у джунглі.

Але раптом він затримався, бо інші сліди перемішались з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!

примарні постаті височили

з тими, яких він шукав...

І тоді зненацька пролунав тасмичний стогін... і три йому назустріч!